Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 98 (1980)

Heft: 226

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 27.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN

A.Z.
3000 BERN 1

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 48 Rp., Ausland 54 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 48 cts, étranger 54 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 226 – 3165

Bern, Freitag, 26. September 1980
Berne, vendredi, 26 septembre 1980

98. Jahrgang
98e année

N° 226 – 26. 9. 1980

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV – Diffida a senso dell'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 305513–305533

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Vorratshaltung an Stickstoffdüngern – Ordonnance sur la constitution de réserves d'engrais azotés.

Verordnung über die Vorratshaltung an Rohphosphat und Phosphatdüngern – Ordonnance sur la constitution de réserves de phosphates bruts et d'engrais phosphatés.

Verordnung über die Vorratshaltung an Kalidüngern – Ordonnance sur la constitution de réserves d'engrais de potasse.

Verordnung über die Einführung des Generallizenzverfahrens für die Einfuhr von Stickstoffdüngern. Rohphosphat und Phosphatdüngern und Kalidüngern – Ordonnance concernant l'introduction de la procédure de la licence générale pour l'importation d'engrais azotés, de phosphates bruts et d'engrais phosphatés ainsi que d'engrais de potasse.

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im August 1980 – Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en août 1980.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

12. September 1980
Sanbit AG, in Zürich 5, Fierzgasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 8./8. 9. 1980. Zweck: Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften auf eigene oder fremde Rechnung, Vermittlung von Stock-Options und Warentermingeschäften, im besonderen Durchführung von Factoring-Finanzierungen und Finanzierungsgeschäften in den Formen des financial and operation lease, sowie Beratung anderer Unternehmungen auf diesen Gebieten, treuhänderische Vermögensverwaltung und Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: können, sofern alle bekannt, brieflich erfolgen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Irene Bilger, von Walkringen, in Zürich, Präsidentin; Helmut Bilger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Delegierter, und Rolf Stirnemann, von Gränichen, in Wettingen. Helmut Bilger führt Einzelunterschrift. Irene Bilger und Rolf Stirnemann führen Kollektivunterschrift zu zweien, dürfen aber nicht unter sich zeichnen.

17. September 1980
Paul Amacher, in Fällanden, Industriestrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Paul Amacher, von Wilderswil, in Fällanden. Einzelunterschrift ist erteilt an: Klara Amacher, von Wilderswil, in Fällanden, und Rudolf Amacher, von Wilderswil, in Gossau ZH. Galvanisieren von Metallen und Kunststoffen.

17. September 1980
Guhl Kosmetik AG, in Zürich 7, Fabrikation kosmetischer Produkte (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2981). Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Daniel N. Tobler, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Hans Roth und Marcel R. Fricker, Mitglieder des VR, und Peter Bosshard, Geschäftsführer. Die Kollektivunterschrift zu zweien von Johann Kirchhofer, Geschäftsführer, ist beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

17. September 1980
Genebus Handels und Finanz AG, in Zürich 1, Waren aller Art (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1976, S. 3166). Dr. Johann Rutgers ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Heinz Reber sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Werner Müller, von Steinmaur und Schöfflisdorf, in Wetzikon. Neue Direktorin mit Einzelunterschrift: Ursula Reber, von Schangnau, in Wetzikon.

17. September 1980
J. L. de Ball SA, Zurich, in Zürich 1, Erzeugnisse der Textil- und Bekleidungsindustrie (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1977, S. 2533). Werner Icks ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Helmut Abel, deutscher Staatsangehöriger, in Viersen (D).

17. September 1980
Trebonum AG, in Zürich 7, Wohnliegenschaften, Geschäftshäuser und Einfamilienhäuser (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1965, S. 2113). Dr. Eugen Lienhart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Ernst Kuhn, von Volketswil und Männedorf, in Hombrechtikon. Neue Adresse: Fröbelstrasse 33, in Zürich 7, c/o Ernst Kuhn.

17. September 1980
Haneg AG, in Grüningen, Binzikerstrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 8. 1980. Zweck: Handel mit Reinigungsmitteln für Industrie, Gewerbe und Haushalt, Erwerb, Vermittlung und Verwertung von Rechten, Rezepten, Patenten, Lizenzen, Grundstücken und Liegenschaften, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmen und Handel mit Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, wenn alle bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Hans Schärer, von Safenwil, in Bettwil, mit Einzelunterschrift. Kollektivprokurist zu zweien: Fritz Schärer, von Safenwil, in Grüningen.

17. September 1980
L.I.C.R. AG, in Zürich 1, wirtschaftliche und finanzielle Beratung (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1617). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 22. 8. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **L.I.C.R. AG in Liquidation (L.I.C.R. SA en liquidation) (L.I.C.R. Ltd in liquidation)** durchgeführt. Dr. Hugo A. Frey ist nicht mehr Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR (Verwaltungsrates); seine Unterschrift sowie diejenige von Dr. Adolf E. Kammerer, Mitglied des VR, sind erloschen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Donald Park, australischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH.

17. September 1980
Building-Progress AG Zürich, in Zürich 1, Prüfung der Auswertungsmöglichkeiten von Bauland (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2205). Anita El Guindi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie die Prokura von Ahmed Ragaei Bakry sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Josef Köppel, von Widnau, in Zürich. Neu hat Einzelprokura: Mohamed Elhamy Hussein, ägyptischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf. Neue Adresse: Renggerstrasse 3, Zürich 2, c/o Industrie-Diamanten GmbH.

17. September 1980
Fritschi Reinigungstechnik, in Horgen (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1979, S. 1745). Neuer Wortlaut der Firma: **Fritschi Indutech.** Neue Umschreibung der Geschäftsnatur: Handel mit sowie Installation von Schutzwänden; Handel mit sowie Reparatur und Unterhalt von Reinigungsmaschinen; Handel mit Industriebedarfsartikeln aller Art.

17. September 1980
Urban & Partner, bisher in Zug, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1980, S. 335). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Molkenstrasse 17, Zürich 4. Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1978. Ausführung aller in den Aufgabenbereich einer technischen, wirtschaftlichen und juristischen Unternehmens- und Betriebsberatung fallenden Arbeiten. Die Gesellschaft kann selbst technische Forschung und Entwicklung treiben, sich an solchen beteiligen, sei es durch Finanzierung oder kaufmännische, juristische und technische Beratung, sowie auch Patente, Lizenzen, Verfahren, Rezepturen, Marken, Muster und andere Rechte erwerben, verwerten, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft betreibt zusätzlich den Verlag und Vertrieb von Fachbüchern und Zeitschriften sowie die Verwaltung und Vermittlung von Rechten aus solchen Titeln. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Heinz Urban, von Zürich, in Muri AG. Kommanditäre: «Maag, Mülli, Schöb & Partner», in Zürich 8 (Kommanditgesellschaft), sowie Dr. Bruno Mathé, von und in Zürich, und Daniel Bamert, von Tuggen, in Sins, mit je einer Kommanditsumme von je Fr. 1000.

17. September 1980
K. Hürlimann-Service AG, in Bonstetten, Chapfstrasse 27, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 9. 1980. Zweck: Beratung und Unterstützung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie der Betriebsorganisation; planerische und technische Ausarbeitung von Studien zwecks Systematisierung und Rationalisierung im EDV-Bereich; Kauf und Verkauf von Maschinen, Zubehör und Ersatzteilen der elektronischen Datenverarbeitung; Erstellung von und Handel mit Software; An- und Verkauf von Waren aller Art. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Kurt Hürlimann, von Walchwil, in Bonstetten, mit Einzelunterschrift.

17. September 1980
Genossenschaft Ulme, Ottenbach, in Ottenbach, Ulmenhof, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 9. 1980. Zweck: Beschaffung von Arbeitsplätzen und Wohnraum in gemeinsamer Selbsthilfe, vorwiegend für die Genossenschafter, aber auch für andere Personen. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung sind: Dieter Grünenfelder, von Zürich und Niederurnen, Präsident; Margrit Schäppi, von Zollikon, Vizepräsidentin; Christine Grünenfelder, von Zürich und Niederurnen, Aktuarin, und Hanspeter Stutz, von Bachenbülach und Winkel ZH, Kassier, alle in Ottenbach; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1980
Aerzte-Computer AG Versatil, in Zürich 3, Sallenbachstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 9. 1980. Zweck: Import, Export, Vertrieb und Wartung von programmgesteuerten, elektronischen Rechenanlagen und zugehörigen Applikationen für Arztpraxen, Spitäler und andere mit dem Gesundheitswesen irgendwie liierte Organisationen, Unternehmen und Personen; ferner Anbieten von Dienstleistungen im kommerziellen, medizinischen und wissenschaftlichen Bereich sowie Entwicklung von Programmapplikationen und Tätigkeit auf dem Gebiet des Lizenzwesens. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und 750 Inhaberaktien zu Fr. 200. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, bzw. soweit Namenaktionäre, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Christoph H. Kübler, von Frauenfeld und Gerlikon TG, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Rita Mann, von Ste-Croix, in Teufen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1980
Chem. Reinigung am See AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 81 vom 8. 4. 1980, S. 1118). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 12. 8. 1980 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

17. September 1980
AVB Conception + Capital AG in Liquidation, in Zürich, Dienstleistungen im Bereiche der Kapitalanlage (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2766). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 19. 8. 1980 der Konkurs eröffnet.

17. September 1980
Immobiliengesellschaft Zollikerstrasse 181 AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3972). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher gelöscht.

17. September 1980
Brunova Beteiligungsgesellschaft AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1174). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Zug (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3019) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1980
Schiffahrts-Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1977, S. 3246). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 211 vom 9. 9. 1980, S. 2983) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1980
Staramo AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 265 vom 11. 11. 1976, S. 3238). Die Prokura von Brigitta Krebs ist erloschen.

17. September 1980
Astoria Limousine Service Zurich Ltd, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Gasometerstrasse 9, Zürich 5. Statutendatum: 2. 9. 1980. Zweck: Betrieb eines Taxiunternehmens mit dem Einsatz von Kleinbussen und Limousinen für gehobene Ansprüche. Grundkapital: Fr. 50 000, worauf Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich.

Mitglieder des VR: Dr. Beat Affolter, von Leuzigen, in Zürich, Präsident, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Heinrich Fretz, von Wetzikon ZH, in Zürich, dieser mit Einzelunterschrift.

17. September 1980
Emil-Möbel AG, in Hombrechtikon, Fabrikation von Kleinmöbeln (SHAB Nr. 249 vom 25. 10. 1971, S. 2590). Dr. René Weber, Alex Schmeh und Ottfried Hoogstraal sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hilda Schellenberg, von Pfäffikon ZH, in Erlenbach ZH.

17. September 1980
Confidence Contract Aktiengesellschaft (CCA), in Zürich 1 (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1296). Die Generalversammlungen vom 22. 8. und 1. 9. 1980 haben die Statuten geändert. Neue Firma: **Société Financière 200 Aktiengesellschaft.** Neuumschreibung des Zweckes: Durchführung und Übernahme von Finanz-, Vermögensverwaltungs-, Edelmetall- und Immobiliengeschäften.

17. September 1980
Rowo Rohrwolf Produktions-AG, in Zürich 8, Kanal- und Rohrreinigungsgeräte (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1375). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2903) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1980
Ultraserv AG, in Zürich 9, Ultraschallgeräte usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1980, S. 2781). Die Unterschrift von Dr. Hans Günter genannt Moses Scholten ist erloschen.

17. September 1980
Waldner GmbH, in Dübendorf, Laboreinrichtungen usw. (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1971, S. 3153). Ludwig Kofler ist als Gesellschafter ausgeschieden. Seine Stammeinlage von Fr. 22 000 ist je zur Hälfte an die Gesellschafter Willi Seiler und Martin Pedolin übergegangen, deren Stammeinlagen sich damit auf je Fr. 33 000 erhöht haben. Am Stammkapital sind somit jetzt beteiligt der Gesellschafter und Geschäftsführer Anton Waldner, mit einer Stammeinlage von Fr. 84 000, und die Gesellschafter und Geschäftsführer Willi Seiler und Martin Pedolin, mit je einer Stammeinlage von Fr. 33 000. Die Statuten wurden am 10. 10. 1979 entsprechend geändert.

17. September 1980
BMW (Schweiz) AG, in Dielsdorf, Generalimport von BMW-Automobilen nach der Schweiz usw. (SHAB Nr. 154 vom 4. 7. 1980, S. 2258). Die Generalversammlung vom 18. 7. 1980 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Vogelsang, von Zürich und Gebenstorf, in Oberweningen; Daniel Leemann, von Meilen, in Hinwil; Paul Augsburger, von Langnau im Emmental, in Dietlikon, und Guido Schilliger, von Malters, in Neuenhof. Ferdinand Länzlinger, Prokurist, wohnt nun in Russikon.

17. September 1980
Precitek-Electronic AG, bisher in Zürich 6, Handel mit und Herstellung von elektrotechnischen und elektronischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1980, S. 53). Die Generalversammlung vom 2. 9. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Buchs ZH. Adresse: Bahnhofstrasse 358b. Neu führt Einzelunterschrift: Hermann Fisch, von Winterthur und Egnach, in Oberglatt, Geschäftsführer.

17. September 1980
Baugenossenschaft Wilacker Adliswil, in Adliswil, Stiegstr. 5, c/o Hermann Widmer, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 3. 1980. Zweck: Vereinigung vornehmlich von selbständigen Bauhandwerkern und -fachleuten und der zukünftigen Grundeigentümer zwecks Überbauung des Grundstückes Kat. Nr. 6687 in Adliswil mit preisgünstigen Einfamilienhäusern in partnerschaftlicher Zusammenarbeit zwischen allen am Bau beteiligten Genossenschaftern. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 1000. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen, jedoch sind die Genossenschafter zu Nachschüssen bis zu einem Drittel des von ihnen gezeichneten Anteilscheinbetrages höchstens jedoch bis zu Fr. 5000 verpflichtet. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Für die Genossenschaft zeichnen der Präsident und der Vizepräsident zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Mitglieder der Verwaltung sind: Hermann Widmer, von und in Adliswil, Präsident; Richard Jucker, von Zürich, in Adliswil, Vizepräsident; Walter Allenspach, von Muolen und Adliswil, in Adliswil, Kassier; Carlo Broggi, von Adliswil und Zürich, in Adliswil, Sekretär. Hermann Widmer und Richard Jucker führen Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit Walter Allenspach oder Carlo Broggi.

17. September 1980
F. Meili Architektur- und Bau AG Zürich, in Zürich 9, Distelweg 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5./10. 9. 1980. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros, Planung, Überwachung und Durchführung von Neu- und Umbauten auf eigene Rechnung und für Dritte; Beratungen und Verwaltungen auf dem Bausektor; An- und Verkauf von Liegenschaften; Erwerb von Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 30 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Fridolin Meili, von und in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Prisca Meili, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift.

17. September 1980
«ARAG» Alkoholfreie Restaurants AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2089). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

17. September 1980
Immobilien AG untere Mühle, in Elgg (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1974, S. 3276). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. 6. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

17. September 1980
WOV Industrie-Consulting AG, in Zürich 6, Beratung von und Beteiligung an Industrieunternehmen usw. (SHAB Nr. 181 vom 5. 8. 1976, S. 2262). Statuten am 2. 9. 1980 geändert. Die Firma lautet neu: **C & C Consult AG (C & C Consult Ltd).**

17. September 1980
Pasa SA, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2304). Statuten am 9. 9. 1980 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Anlagen der elektronischen Datenverarbeitung und deren Zubehör und Verbrauchsmaterial. Im weiteren bezweckt die Gesellschaft den Betrieb einer Handelsauskunftei durch Beschaffung und Vermittlung von Informationen über Firmen und Private, Führung eines Inkassobüros sowie die Kreditvermittlung. Sie kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Beteiligungen kaufen, verkaufen sowie auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern.

17. September 1980
G. Rinaldi, in Zürich, Goldbrunnenstrasse 117, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giampiero Rinaldi, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Einzelunterschrift ist erteilt an: Luciana Rinaldi, italienische Staatsangehörige, in Zürich. Gipsergeschäft.

17. September 1980
Strimex AG, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1978, S. 558). Eugen Fauquex, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bubikon.

17. September 1980
Alpina Handelsgesellschaft mbH, in Urdorf, Pflanzen, Blumen usw. (SHAB Nr. 228 vom 29. 9. 1976, S. 2765). Jacobus Zuurmond ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nicht mehr im Hause Feldstrasse 47, Urdorf, c/o Jacobus Zuurmond, domiziliert. (Eintragung von Amtes wegen mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 10. 7. 1980.)

17. September 1980
Rolf Fuschini & Co, in Winterthur I, Kommanditgesellschaft, Tabakgeschäft (SHAB Nr. 89 vom 17. 4. 1980, S. 1249). Der Kommanditär Oreste Fuschini wohnt nun in Aadorf.

17. September 1980
Bell AG, Zweigniederlassung in Winterthur I, Vieh und Fleisch (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3190), mit Hauptsitz in Basel
Bell AG, Zweigniederlassung in Wallisellen, Vieh und Fleisch (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3190), mit Hauptsitz in Basel

Die Unterschrift von Heinrich Spillmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Müller, von und in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Willi Baumann, von Bern, in Basel, und Walter Meier, von Hellikon, in Münchwilen AG. Fritz Siegenthaler, Prokurist, wohnt nun in Pully.

17. September 1980
Hobero AG, in Zürich 6, Verwaltung von in- und ausländischen Vermögen (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1979, S. 2766). Alex Küpfer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Roland Hüni ist nicht mehr Präsident, sondern nun einziges Mitglied des VR; er führt weiter Einzelunterschrift.

17. September 1980
Deak & Co AG, in Zürich 7, Münzen und Edelmetalle (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1979, S. 2678). Neue Adresse: Lindenstrasse 38, Zürich 8.

17. September 1980
Femec AG, in Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Pfäffikerstrasse 78. Statutendatum: 8. 9. 1980. Zweck: Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Maschinen gemäss Übernahmevertrag vom 25. 8. 1980 zum Preise von Fr. 40 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet worden ist. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Herbert Emil Rutz, von Nesslau und Pfäffikon ZH, in Hinwil. Einzelprokura hat Annamarie Rutz geborene Krauer, von Nesslau und Pfäffikon ZH, in Hinwil.

17. September 1980
Xebato AG, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unternehmungen (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1979, S. 1387). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. 7. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

17. September 1980
Horst Maack, in Wädenswil, Gottshaldenweg 2, Au, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Horst Maack, deutscher Staatsangehöriger, in Wädenswil. Beratung in Fragen der Produktion, Technik, Entwicklung, Marketing und Investitionsplanung im Bereich der Kunststoffindustrie.

17. September 1980
Intrapartners AG, bisher in Rüti ZH (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3423). Statuten am 29. 8. 1980 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Höschgasse 38, in Zürich 8. Neuer Zweck: Anlageberatung und Vermögensverwaltung. Die Unterschrift von Ruth Kaspar-Vontobel ist erloschen.

17. September 1980
Thermowag AG, bisher in Zürich 11, Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlagen usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2686). Die Generalversammlung vom 16. 9. 1980 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Dübendorf, Adresse: Sonnentalstrasse 5.

17. September 1980
B. Häusler, in Winterthur, Papeterie, Buchhandlung, Devotionalien (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1955, S. 769). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

17. September 1980
Herzog & Vuarnoz AG, in Zürich 2, Betrieb von Gaststätten (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1979, S. 3697). Neue Adresse: Beethovenstrasse 47, in Zürich 2.

17. September 1980
Intermarket Promotion and Coordination AG, in Zürich 8, Handelsgeschäfte jeder Art usw. (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1802). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Jean Nadd, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F), und Markus Herzig, von Jaberg, in Kilchberg ZH. Dr. Werner Strasser, bisher einziges Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

17. September 1980
Esfac Holding GmbH, in Zürich 7, Beteiligungen an anderen Gesellschaften (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1978, S. 1958). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Dr. Albert P. Gnägi, Gesellschafter.

17. September 1980
Inter All Products AG in Liquidation, in Zürich 2, technische Produkte (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2845). Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 6. 8. 1980 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1980
Drawag AG, in Regensdorf, Metallwaren usw. (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1980, S. 2321). Die Prokura von Charles Lauber ist erloschen.

17. September 1980
A-Z Konzepta, P. Bosshard, in Männedorf, Bergstrasse 79, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Bosshard, von Embrach, in Männedorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Gossweiler, von Dübendorf, in Locarno. Durchführung von Schuldenregulierungen und Sanierungen; Treuhandbüro.

Bern – Berne – Berna

Büro Bern

17. September 1980
Espe Pfister, Siegenthaler & Co., in Bern, Handel mit und Fabrikation von tontechnischen, elektronischen, foto- und filmtechnischen Apparaten usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1975, S. 1607). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2997) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1980
Hans Berger, in Bern, Erstellung und Unterhalt von Heizungen usw. (SHAB Nr. 72 vom 27. 3. 1974, S. 831). Am 2. September 1980 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

17. September 1980
Herag, in Bern, Führung von Gastwirtschaftsbetrieben usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 16. 7. 1980, S. 2389). Nachdem das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1980
E. Nyffeler-Kästli AG Bern, Elektrische Unternehmungen, in Bern (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 538). Die Generalversammlung vom 23. Juni 1980 hat die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Nyffeler-Kästli AG Bern, Elektrounternehmung.** Die Gesellschaft bezweckt: Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen aller Art, Handel mit allen elektrischen Bedarfsartikeln, Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art; Erwerb, Verwaltung oder Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 100 und 80 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 100 und 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

17. September 1980
Bauunternehmung Nyffeler AG (Entreprise de Travaux publics Nyffeler SA), in Bern (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 538). Die Generalversammlung vom 23. Juni 1980 hat die Statuten revidiert. Die Firma wird in französischer Sprache nicht mehr geführt. Die Gesellschaft bezweckt: Projektierung und Ausführung von Bauten aller Art; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen. Das weiterhin Fr. 200 000 betragende und voll einbezahlte Grundkapital ist nun eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 100 und 160 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern.

17. September 1980
Gebrüder Meier AG, Zweigniederlassung in Zollikofen, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1977, S. 2354), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Walter Hogg ist erloschen.

17. September 1980
Buchdruckerei & Papeterie Hell & Co., in Zollikofen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1965, S. 2196). Hermann Hell-Kipfer ist infolge Todes ausgeschieden. Die Prokura von Rosa Hell-Dubach ist erloschen. Neue Gesellschafter sind: Heinz Riesen-Hell, von Wahlern; Marianne Riesen-Hell, von Wahlern, und Christine Fuchs-Hell, von Lauterbrunnen, alle in Zollikofen. Heinz Riesen führt Einzelunterschrift; Marianne Riesen-Hell und Christine Fuchs-Hell führen die Unterschrift nicht. Die Firma wird geändert in **Druckerei & Papeterie Hell & Co.**

17. September 1980
Anliker Langenthal AG, Zweigniederlassung in Bern, Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 538), mit Hauptsitz in Langenthal. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Anna Anliker-Lemp, von Gondiswil, in Langenthal, Mitglied des Verwaltungsrates, und Kollektivprokura zu zweien an: Evelyn Spiekermann, von Rohrbachgraben, in Rohrbach, und Max Ammann, von Bünzen, in Oberstecklholz.

17. September 1980
Landmaschinen Aktiengesellschaft, in Bern, Handel, Reparatur und Fabrikation von Landmaschinen, Traktoren usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 871). Franz Salvisberg, Prokurist, wohnt nun in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

17. September 1980
Prosor AG (Prosor SA), in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 14. August 1980 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Managementstrategie, Assistenz und Beratungen, Handels- und Industrievermittlungen, Treuhandgeschäfte, Anlageberatungen, Kapital- und Finanzbeschaffungen, Repräsentationen. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Patente und Lizenzen erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: François Christinet, Präsident; Jacqueline Christinet, Sekretärin, und Antoinette Christinet, alle von Le Vaud und Marchissy, in Muri bei Bern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Riedweg 13, bei François Christinet.

17. September 1980
Feru E. R. Flück, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Emil Rudolf Flück, von Brienz BE, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen. Büro für Innenarchitektur; Ausführung von Schreinerarbeiten; temporäre Zurverfügungstellung von Arbeitskräften. Mitteldorfstrasse 40.

17. September 1980
E. Studer, bisher in Bern, Handel mit Früchten und Gemüsen en gros (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1961, S. 2279). Die Firma hat den Sitz nach Wabern, Gemeinde Köniz, verlegt. Domizil: Seftigenstrasse 271.

Büro Erlach

16. September 1980
Losinger AG, Zweigniederlassung in Ins, Übernahme und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Generaldirektor Jean Jacques Broccard ist erloschen. Neuer Generaldirektor ist Hans Georg Elsässer (bisher Direktor); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Direktoren mit Einzelunterschrift sind: René Friedrich, von Neuenegg, in Saratoga, Kalifornien (USA), und Devi Vianu, von und in Duillier.

Büro Frutigen

15. September 1980
Müller Küchen AG Frutigen, in Frutigen, Schreinerei, Küchenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1975, S. 508). Rudolf Müller ist infolge Todes als Präsident des Verwaltungsrates ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an: Adelheid Müller-Müller, von und in Frutigen.

Büro Interlaken

17. September 1980
Peter Balmer-Häsler, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Peter Balmer-Häsler, von und in Wilderswil. Erstellung von sanitären Anlagen und Heizungen. Stalden.

17. September 1980
Stämpfli AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung in Interlaken (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1976, S. 2598), mit Hauptsitz in Langnau im Emmental. Hans Weber, von und in Thun, wurde Einzelprokura erteilt. Der Prokurist Christian Wägli wohnt nun in Langnau im Emmental.

Büro Nidau

17. September 1980
Max Haueter, in Nidau. Inhaber der Firma ist Max Haueter, von Langnau im Emmental, in Nidau. Führung des Restaurants «Burgerstube». Birkenweg 11, 2560 Nidau.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. September 1980
DG Förder- und Lagertechnik AG, in Münsingen. Neue Aktiengesellschaft gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. September 1980. Zweck: Herstellung von und Handel mit Lager-, Förder- und Betriebseinrichtungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, die Einladung zur Generalversammlung durch Veröffentlichung im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des VR: Werner Pflug, von Horn, in Münsingen, mit Einzelunterschrift. Domizil: Stutzackerweg 4, 3110 Münsingen.

16. September 1980
Citropan AG, in Münsingen, Produktion von und Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1688). Beat Trachsel ist als Mitglied des Verwaltungsrates und als Geschäftsführer zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

16. September 1980
Sägesser Worb AG, in Worb, Projektierung, Herstellung und Vertrieb von Stahlbauten usw. (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 279). Richard Sägesser, von Bannwil, in Vevey, und Hansjörg Grunder, von Vechigen, in Birmensdorf ZH, sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden; sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

16. September 1980
Verzinkerei Worb AG, in Worb (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 279). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 27. Juni 1980 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 400 000 ist nun eingeteilt in 510 Namenaktien zu Fr. 500, 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und 380 Namenaktien zu Fr. 250. Ferner wurden Richard Sägesser, von Bannwil, in Vevey, und Hansjörg Grunder, von Vechigen, in Birmensdorf ZH, in den Verwaltungsrat gewählt; sie sind nicht zeichnungsberechtigt.

Büro Trachselwald

17. September 1980
Metravers AG, in Huttwil (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1131). Paul Nyffenegger scheidet aus dem VR (Verwaltungsrat) aus; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer VR-Präsident wird gewählt: Alexander Gaspar, von und in Dübendorf; er führt Einzelunterschrift.

Büro Wangen an der Aare

17. September 1980
Käsereigenossenschaft Röthenbach, in Röthenbach (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1976, S. 2643). Walter Gränicher-Schneeberger, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Hans Ingold-Schürch, von Röthenbach, in Röthenbach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

17. September 1980
Krieger Carrosserie AG, in Luzern, Werkhofstrasse 2, 6000 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 15. 9. 1980. Zweck: Fabrikation von, Handel mit, Unterhalt von und Reparaturdienst an Fahrzeugkarosserien und Spezialfahrzeugen jeder Art sowie Vertrieb von Zubehör und verwandten Produkten; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Max Krieger, von Meggen, in Luzern.

17. September 1980
Abet AG, in Root, Kunststoffprodukte usw. (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1980, S. 2734). Statutenänderung vom 15. September 1980. Neue Zweckumschreibung: Produktion von und Handel mit Kunststoffprodukten, insbesondere mit Kunststoffplatten aller Art; Beteiligungen; An- und Verkauf von Grundeigentum.

17. September 1980
Le Shop H. Zogg, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Buchenstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Zogg, von Grabs, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Einzelunterschrift: Susanne Moser, von Brunnenthal, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Verkauf von Kunstpflanzen und Seidenblumen sowie Schaufensterdekorationen und Innendekorationen.

17. September 1980
F. W. Holst Inter AG (F. W. Holst Inter Ltd.), in Kriens, Fleisch, aufgelöst (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1979, S. 3999). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

17. September 1980
Lea-Ronal AG, in Littau, Chemikalien usw. (SHAB Nr. 157 vom 8. 7. 1977, S. 2251). Heidi Hunziker-Müller und Barnet D. Ostrow sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen. Friedrich Walter Hunziker, Mitglied/Direktor, wohnt nun in Hergiswil NW.

17. September 1980
Reina Chemisch Reinigung A. + W. Kuster, in Luzern, Gütschstrasse 2 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. Februar 1979. Gesellschafter: Anton Kuster, von Romoos, in Luzern, und Werner Kuster, von Romoos, in Zürich. Betrieb einer chemischen Reinigung.

17. September 1980
Mihol AG, Luzern, in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1973, S. 1556). Dr. Alphons Egli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Weber, von Oberuzwil, in St. Gallen.

17. September 1980
Sprifag AG, in Weggis, Düsen usw. (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1975, S. 240). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Muttenz (SHAB Nr. 123 vom 12. 9. 1980, S. 3020) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Schwyz – Schwyz – Svitto

17. September 1980
Luxram Licht A.G., in Goldau, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1978, S. 663). Neu wurde Walter Suter, von Zug, in Schwyz, als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Heinrich A. Büchi, von Elgg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, wurde zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

17. September 1980
Kühne & Nagel International AG, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Beteiligungen (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 723). Dr. Thomas Bär ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führte keine Unterschrift.

17. September 1980
Schnyder, Einsiedeln, Inhaberin Frau Margaretha Roesle-Schnyder, in Einsiedeln, Handel mit Papeteriewaren usw. (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1977, S. 434). Die Unterschrift von Luciana Balliana ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Renate Waldvogel, von und in Unteriberg.

17. September 1980
Genossenschaft Dolen-Rietli-Spätzeren, in Oberiberg (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1979, S. 3351). Präsident Werner Corti wohnt nun in Lindau. Geschäftsstelle: Fischeracherstrasse 56, bei Werner Corti, 8307 Lindau.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

17. September 1980
Ersparniskasse Nidwalden, in Stans, Betrieb einer Bank usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2546). An der Generalversammlung vom 28. März 1980 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon wie folgt betroffen: neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Regionalbank mit dem Ziel, durch Entgegennahme von Geldern und deren solide, zinstragende Anlage Fleiss, Sparsamkeit und Wohlstand zu fördern, den Geldverkehr für Handel, Gewerbe und Landwirtschaft zu erleichtern und aus dem Geschäftsgewinn gemeinnützigen Zwecken dienende Institutionen zu unterstützen. Die Genossenschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Für die Verbindlichkeiten haftet nur noch das Genossenschaftsvermögen; eine persönliche Haftung der Genossenschafter ist nun ausgeschlossen. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Nidwalden und, soweit vorgeschrieben, das SHAB.

17. September 1980
Ersparniskasse Nidwalden, Zweigniederlassung (Filiale) Hergiswil, in Hergiswil (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2546), Genossenschaft mit Hauptsitz in Stans
Ersparniskasse Nidwalden, Zweigniederlassung (Filiale) Beckenried, in Beckenried (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1979, S. 2546), Genossenschaft mit Hauptsitz in Stans

Neue Zweckumschreibung: Betrieb einer Regionalbank mit dem Ziel, durch Entgegennahme von Geldern und deren solide, zinstragende Anlage Fleiss, Sparsamkeit und Wohlstand zu fördern, den Geldverkehr für Handel, Gewerbe und Landwirtschaft zu erleichtern und aus dem Geschäftsgewinn gemeinnützigen Zwecken dienende Institutionen zu unterstützen. Die Genossenschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen.

17. September 1980
Motorfluggruppe Pilatus (MFG-PIL), in Stans, Verein (SHAB Nr. 183 vom 8. 8. 1978, S. 2486). Alfred Merz, Präsident, ist infolge Austritts und Christian Grossenbacher infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

17. September 1980
Luftseilbahn Waldi-Kalthütte AG, in Emmetten (SHAB Nr. 217 vom 17. 9. 1979, S. 2971). Franz Baggenstos ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den VR gewählt: Brigitte Baggenstos, von Stansstad, in Stans; sie zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten des VR.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

16. September 1980
Doris Krebser-Hürzeler, in Birsfelden. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Doris Krebser-Hürzeler, von Uster, in Basel. Betrieb des Cafés Birshof. Hauptstrasse 54.

16. September 1980
Textil «Ruth», Frau R. Glaser, in Pratteln, Textilien, insbesondere Damen- und Kindermodeartikel (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1979, S. 660). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. September 1980
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Binningen
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Muttenz
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Reinach
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Liestal
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Pratteln
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Gelterkinden

(SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2484), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift von C. Walter Fessler erloschen.

16. September 1980
J. Weber-Zürcher AG, in Binningen, Handel mit Mercerie- und Bonneteriewaren sowie Woll- und Baumwollgarnen en gros usw. (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1975, S. 1486). Aus dem Verwaltungsrat infolge Todes ausgeschieden: Edwin Weber-Tartari; Unterschrift erloschen.

16. September 1980
A. Riva AG, in Birsfelden, Betrieb eines Sortierwerkes für Rohprodukte usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2984). Einzelprokura neu: Iris Riva-Mühleisen, von Basel, in Birsfelden.

16. September 1980
Elektroapparate Helios AG, in Therwil (SHAB Nr. 117 vom 21. 5. 1980, S. 1730). Kollektivprokura zu zweien neu: Peter Gempp-Gschwend, von Basel, in Reinach BL.

16. September 1980
Geotechnisches Institut AG, Zweigniederlassung in Augst (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1980, S. 305), mit Hauptsitz in Bern. Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Dr. Wolfgang Harsch, deutscher Staatsangehöriger, in Bern.

16. September 1980
Hexatron AG, bisher in Arlesheim, elektronische Apparate jeder Art usw. (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2528). Statutenänderung: 10. September 1980. Sitz nun: Lausen, Ergolzstrasse 48. Zweck nun: Handel mit Waren aller Art und Ausführung von Bauarbeiten. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten oder veräussern. Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift neu: Werner Weibel-Widmer, von und in Lausen.

16. September 1980
Grieder Immobilien-GmbH, in Liestal, Küngelbrunnenweg 6, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten: 10. September 1980. Zweck: Kauf und Verkauf von Liegenschaften und deren Verwaltung, sowie die Verwaltung von Liegenschaften im Auftrage Dritter. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Stammkapital: Fr. 100 000, voll einbezahlt. Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Heinz Grieder-Kohler, von Rünenberg, in Liestal, mit einer Stammeinlage von Fr. 60 000; Gesellschafterin: Grieder Treuhand-GmbH, in Liestal, mit einer Stammeinlage von Fr. 40 000. Zeichnungsberechtigte mit Einzelunterschrift: Margaretha Grieder-Kohler, von Rünenberg, in Liestal.

16. September 1980
Georg Gerster AG, in Oberdorf, Bau- und Möbelschreinerei sowie Handel mit Möbeln (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1336). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: Reinhard Stocker-Wagner; Unterschrift erloschen.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. September 1980
Ernst Schaad AG, in Stein am Rhein, Betrieb von Hotel- und Restaurationsbetrieben (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1969, S. 216). Am 21. August 1980 wurden die Statuten geändert. Der Zweck lautet neu: Führung und/oder Verpachtung von Hotel- und Restaurationsbetrieben und angegliederten Betrieben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Die weitere Änderung ist nicht publikationspflichtig. Ernst Schaad-Linder ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Yvonne Schaad-Linder, bisher Zeichnungsberechtigte, gehört als Präsidentin mit Einzelunterschrift neu dem VR (Verwaltungsrat) an. Ferner gehören mit Einzelunterschrift neu dem VR an: Dr. Harald Schaad, von Oberbipp, in Schaffhausen, als Vizepräsident, und Liliane Huber geborene Schaad, von Zürich, in Zollikon, als Mitglied.

16. September 1980
Z. Bartos & Co., in Schaffhausen, Projektierung von Industrieöfen, Giessereieinrichtungen sowie Handel mit Autozubehör, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3985). Neue Geschäftsadresse: Hochstrasse 69, bei Gustav Tomek.

16. September 1980
Spar- & Leihkasse Neunkirch, in Neunkirch, Gemeindeinstitut (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2769). Albert Schacher, Präsident, und Dr. iur. Peter Uehlinger, Vizepräsident, zeichnen nun zu zweien. Einzelunterschrift wurde erteilt an Meta Binderheim, von Trasadingen, in Hallau, Verwalterstellvertreterin.

16. September 1980
Walter Rahm, in Hallau, mechanische Werkstätte, Handel mit Velos, Autos und landwirtschaftlichen Maschinen, Postautobetrieb (SHAB Nr. 228 vom 28. 9. 1972, S. 2519). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Hedwig Rahm», in Hallau, übernommen.

16. September 1980
Hedwig Rahm, in Hallau, Ausserdorf 238, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Hedwig Rahm-Tanner, von und in Hallau. Einzelunterschrift führt ebenfalls René Rahm-von Känel, von Hallau, in Fislisbach. Mechanische Werkstätte; Handel mit Velos, Motos und landwirtschaftlichen Maschinen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Rahm», in Hallau.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

16. September 1980
Calanda Gaststätten AG, in Oberegg. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 4. September 1980. Zweck: Beratung in gastgewerblichen Fragen. Sie kann gastgewerbliche Betriebe führen, Liegenschaften erwerben, mieten oder vermieten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 500 000, eingeteilt in

500 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Reto Cottinelli, von und in Chur, Präsident; Paul Suter, von und in Chur; Jacques Rüdisser, von Häggenschwil, in Arosa, und Anton Wey, von Merenschwand, in Weggis. Mitglieder; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Calanda Bräu, 9413 Oberegg.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

16. September 1980
Gerlian AG Wil, in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Überbauung und Verwaltung von Grundstücken. Sie kann Planungen durchführen sowie Handelsgeschäfte jeglicher Art, die mit dem Liegenschaftsgeschäft zusammenhängen, betreiben. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche mit Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung die Liegenschaften Kat. 208 und 217, GBA Ganterschwil, zum Preise von Fr. 31 000, zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Wepfer, von Oberstammheim, in Monte-Carlo (Monaco), Präsident, mit Einzelunterschrift; Hans Dickenmann, von Braunau, Gemeinde Tobel, in Steckborn, und Jacques Grob, von Obstalden, in Wattwil; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Fürstenlandstrasse 39, 9500 Wil.

16. September 1980
Blumen Weber, in St. Gallen (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1963, S. 2616). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Blumen Weber AG», in St. Gallen.

16. September 1980
Blumen Weber AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verkauf von Blumen und Blumengebinden; Ausübung der gesamten Tätigkeit im Bereiche eines Floristen. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. September 1980 samt Detailverzeichnis Warenvorräte, Betriebseinrichtung und Mobiliar zum Preise von Fr. 50 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Selma Weber, von Oberuzwil, in Uzwil, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Erwin Piekow, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, und Cornelia Bürki, von Oberegg, in Bütschwil; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 8, 9000 St. Gallen.

16. September 1980
Hans R. Weber Labor für Systemtechnik, in St. Gallen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1979, S. 1278). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen teilweise über an die Nachfolgefirma «Lasys AG», in St. Gallen.

16. September 1980
Lasys AG (Lasys SA) (Lasys Ltd.), in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 15. September 1980 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung von Unternehmen und Durchführung von betriebsorganisatorischen Projekten, insbesondere auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung; sie führt ferner einen Fachverlag für Literatur dieses Tätigkeitsfeldes. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 65 000, eingeteilt in 65 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. September 1980 von der bisherigen Einzelfirma «Hans R. Weber Labor für Systemtechnik», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. September 1980 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 130 497.15 und Passiven von Fr. 58 913.25, zum Preise von Fr. 71 583.90, wovon Fr. 30 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Im weitern übernimmt die Gesellschaft Software-Produkte zum Preise von Fr. 5000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans R. Weber, Präsident, mit Einzelunterschrift; Gerda Weber-Weder, beide von Gottshaus, Gemeinde Hauptwil, und Hanspeter Lang, von Kreuzlingen, alle drei in St. Gallen; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Kräzernstrasse 10, 9014 St. Gallen.

16. September 1980
Industrieverwaltungs-GmbH, bisher in St. Gallen, Beteiligung an Industrieunternehmen und Verwaltung der hierbei entstehenden Gesellschafterrechte usw. (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1973, S. 2258). An der Gesellschafterversammlung vom 16. September 1980 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Hans Diener ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift zum Geschäftsführer ernannt: Heinz Rechsteiner-Guyard, von Gonten, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Geschäftsadresse: Bruggwiesen 4, 9302 Kronbühl.

16. September 1980
Käserei-Genossenschaft Ausserhirschland, in Uznach (SHAB Nr. 303 vom 27. 12. 1977, S. 4104). Josef Schubiger, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Oskar Büsser, von Amden, in Uznach. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

16. September 1980
Fritz Marti AG, St. Gallen, in St. Gallen, Herstellung von und Handel mit Futtermitteln en gros usw. (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1980, S. 2688). Dr. Arthur Knellwolf ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. September 1980
Grambach AG, Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen, Handel mit und Verarbeitung von Flachglas usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1978, S. 2177), mit Hauptsitz in Zürich. Neue Geschäftsadresse: Lindenstrasse 69, 9000 St. Gallen.

16. September 1980
A. Urfer, Bautreuhandgesellschaft AG, in Sargans (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1980, S. 2872). Die Prokura von Werner Schläpfer ist erloschen.

16. September 1980
Gema AG Apparatebau, in St. Gallen (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1980, S. 672). Die Unterschrift von Rolf Fisler, Geschäftsführer, ist erloschen.

16. September 1980
Walter Untersee, in Staad, Gemeinde Rorschacherberg, in Konkurs, Kleiderfabrik (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1980, S. 281). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 8. September 1980 wurde der Konkurs widerrufen. Nachdem keine Geschäftstätigkeit mehr besteht, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. September 1980
Graubündner Kantonalbank, in Chur, Institut des öffentlichen Rechtes (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557). Dr. Friedrich Brügger, Alfons Toscano, Abraham Fried, Dr. Josias Grass, Dr. Heinrich Ludwig, Dr. Duri Capaul und Dr. Pierin Ratti, alle ohne Unterschriften, sind aus dem Bankrat ausgeschieden. Neue Mitglieder des Bankrates ohne Unterschrift: Peter Kaspar, von Luzein, in Buchen, Gemeinde Luzein; Johann Georg Rischatsch, von und in Vaz/Obervaz; Gian Mohr, von Susch und Tschlin, in Chur; Reto Togni, von und in San Vittore; Marco Itin, von Wenslingen, in Trin, und Luigi Lanfranchi, von und in Poschiavo. Die Prokura von Christian Schumacher ist erloschen.

16. September 1980
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Arosa (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557), Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557), Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur
Graubündner Kantonalbank, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2557), Institut des öffentlichen Rechtes mit Hauptsitz in Chur

Nachstehende Prokuristen zeichnen nicht mehr für die Zweigniederlassung: Christian Boner, Christian Schumacher, Fritz Leonhard, Arthur Meier, Siegfried Brunner, Reto Balzarini, Willi Giovanoli, Heinrich Boner, Reto Buchli, Johann Nold, Karl Sigrist, Josef Bundi, Josef Bargetzi, Christian Metz, Georg Barandun, Hans Lang, Pietro Salis, Eduard Jäger, Werner Würth, Christjohannes Allemann, Ludwig Cathomen, Dr. Peter Salzgeber und Edgar Degiacomi; ihre Unterschriften sind erloschen.

16 settembre 1980
Bonella SA, in liquidazione, in Koveredo, fondi, ecc., società sciolta (FUSC del 26. 9. 1979, n. 225, p. 3067). La liquidazione è terminata. La società è cancellata.

16. September 1980
Liegenschaften Arosa AG, in Liq., in Arosa, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1980, S. 2444). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

16 settembre 1980
Tamerlan AG. in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta (FUSC del 27. 2. 1980, n. 48, p. 660). La liquidazione è terminata. Radiazione sospesa mancando il consenso delle autorità fiscali.

16. September 1980
Chr. Jäger, in Churwalden, Betrieb der Touring-Garage (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1958, S. 347). Diese Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Auto-Jäger AG, Churwalden», in Churwalden, per 31. März 1980 übernommen.

16. September 1980
Auto-Jäger AG, Churwalden, in Churwalden. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 3. September 1980. Zweck: Betrieb einer Autogarage, Service- und Reparaturarbeiten, Autohandel und Führung einer Tankstelle. Zweckbedingter Erwerb von Liegenschaften. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. September 1980 übernimmt die Gesellschaft von der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Chr. Jäger», in Churwalden, Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz vom 31. März 1980, Fr. 1 012 868.12 Aktiven und Fr. 713 645.80 Passiven. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 299 222.32 werden Fr. 200 000 an das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Jäger-Frei, Präsident; Peter Jäger, Kurt Jäger und Reto Jäger, alle von und in Churwalden. Domizil: Hauptstrasse 100B, 7075 Churwalden.

16. September 1980
Hotel Sport-Hof Klosters AG, in Klosters. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 15. 9. 1980. Zweck: Erwerb von Immobilien aller Art, insbesondere des Hotels Sport-Hof in Klosters zum Preise von maximal Fr. 900 000, sowie den Betrieb von Hotels und Restaurants. Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Beat Bolliger-Sailer, von Gontenschwil, in Klosters. Domizil: c/o Beat Bolliger-Sailer, Kirchgasse 1, 7250 Klosters.

16. September 1980
Ranolla SA, in Chur, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1975, S. 2996). Dr. Duri Capaul ist nicht mehr Domiziliträger. Die Gesellschaft ist gegenwärtig ohne Domiziladresse.

Aargau – Argovie – Argovia

16. September 1980
J. Lembke-Helfer, in Bremgarten, Zugerstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürgen Lembke, deutscher Staatsangehöriger, in Bremgarten AG. Ferner führt Einzelunterschrift: Agnès Lembke, von Freiburg und Cordast, in Bremgarten AG. Café Rex.

16. September 1980
Rest. Central Gabriele Huwiler-Bischoff, in Lenzburg, Torgasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Gabriele Huwiler, von Entlebuch, in Lenzburg, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Restaurant.

16. September 1980
ACR-Elektronik Peter Stadelmann, in Baden, Obere Halde 34, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Stadelmann, von Luzern, in Niederwil AG. Handel mit Lautsprechern, Herstellung von elektronischen Geräten und Musikeinrichtungen.

16. September 1980
Carrosseriewerk Rudolf Rohr AG: Inhaber J. & S. Simon, in Hunzenschwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2149). Firma nun: **J. + S. Simon Carrosseriewerk.**

16. September 1980
Kart-Bahn-Wohlen AG, in Wohlen (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1976, S. 2879). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alois Lütolf, Präsident, und Beat Hegi; Unterschriften erloschen. Unterschrift Josef Meier, bisher Vizepräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Max Zurlinden, von Aarau und Zofingen, in Aarau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Georges Frey, von Zürich, in Aarau, Vizepräsident, mit Unterschrift zu zweien, und Geoffrey Häberlin, von Hendschiken, in Aarau, mit Unterschrift zu zweien.

16. September 1980
Aroka Aktiengesellschaft für Rohrleitungen und Kabelkanäle, in Würenlingen (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1979, S. 3109). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Robert Hopkirk; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Demetrio Leone, italienischer Staatsangehöriger, in Neuenhof, Delegierter; Werner Heierli, von Gais, in Olten, und Karl Koren, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich. Unterschrift zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Enzo Manfrin, italienischer Staatsangehöriger, in Brugg, und Rudolf Wild, von Appenzell, in Ingenbohl. Prokura zu zweien mit einem Verwaltungsratsmitglied neu: Egidio Tito, italienischer Staatsangehöriger, in Mellingen; Wolfgang Kolb, von Winterthur, in Stäfa, und Simon Dedeyan, syrischer Staatsangehöriger, in Stäfa.

16. September 1980
Gradata AG, in Zofingen, Schnittmustergradierungen (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1150). Geschäftsadresse neu: Mühlemattstrasse 6. Statutenänderung: 3. 9. 1980. Zweck nun: Beratung und Unterstützung beim Einsatz von EDV- und Textverarbeitungscomputern, Vertrieb, Installation und Betreuung von schlüsselfertigen Systemen, Personalausbildung; Übernahme von Vertretungen von Maschinen- und Apparateherstellern, Organisationsmitteln und EDV-Zugehör. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Rickenbacher; Unterschrift erloschen. Ernst Gamper, von Neukirch an der Thur und Stettfurt, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln. Prokura zu zweien neu: Käthe Gamper, von Neukirch an der Thur und Stettfurt, in Zofingen, und Hans Häfliger, von Emmen, in Schwadernau.

16. September 1980
Milchgenossenschaft Birr, in Birr (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1962, S. 1116). Aus Vorstand ausgeschieden: Emil Eichenberger, Kassier; Unterschrift erloschen. Kassierin (Nichtmitglied), mit Unterschrift zu zweien mit Präsident neu: Christine Erni, von Pfäffikon ZH, in Birr.

16. September 1980
Raiffeisenkasse Mellingen-Rütihof, in Mellingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1978, S. 1241). Aus Vorstand ausgeschieden: Peter Wirth, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Anton Peter, von Adliguenswil, in Mellingen, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident.

16. September 1980
Picnic Spreitenbach AG, in Spreitenbach, Detailgeschäfte (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1978, S. 3848). Geschäftsadresse: Shopping-Center.

16. September 1980
Pneuma-Trans, in Widen, pneumatische Transporte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1973, S. 2661). Geschäftsadresse neu: Bellikonerstrasse 221.

16. September 1980
Peter Dal Cin, bisher in Rudolfstetten-Friedlisberg, Kranservice usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1979, S. 1221). Sitz nun: Jonen, Stalden 29. Peter Dal Cin, Inhaber, wohnt nun in Zürich.

16. September 1980
W. Anner, in Gebenstorf, Vogelsangstrasse 13b (Post Turgi), Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Wilhelm Anner, von Baden und Tegerfelden, in Gebenstorf. Ferner führt Einzelunterschrift: Rosa Anner, von Baden und Tegerfelden, in Gebenstorf. Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

15. September 1980
Colortex Holding AG, in Murkart, Gemeinde Frauenfeld, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1966, S. 3020). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 30. Juli 1980).

15. September 1980
Top Holding AG, in Murkart, Gemeinde Frauenfeld, Beteiligung an andern Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1966, S. 1433). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 30. Juli 1980).

15. September 1980
Hafner Metallwaren AG, in Aadorf (SHAB Nr. 165, vom 18. 7. 1979, S. 2306). Die Prokura von Hedwig Billaud-Saxer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Margrit Eggimann, von Sumiswald, in Guntershausen bei Aadorf.

15. September 1980
Sanitär-Straub, in Steinebrunn, Gemeinde Egnach. Firmainhaber ist Martin Straub, von Egnach, in Steinebrunn, Gemeinde Egnach. Sanitäre Anlagen und Spenglerei. Arbonerstrasse 112, 9314 Steinebrunn.

15. September 1980
Kolosseum AG Kreuzlingen, in Kreuzlingen, Erstellung und Kauf von Bauten aller Art sowie deren Vermietung, Verwaltung und Verkauf (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 43). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlungen vom 29. Mai 1980 und 15. September 1980 lautet die Firma nun: **Kolosseum AG** und wurde der Sitz nach Frauenfeld verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Max Brändle, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Karl Schnyder, von Zürich und Menznau, in Oberengstringen, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt. Domizil: Wiesenstrasse 9, c/o Staub Buchhaltungs- und Verwaltungs-AG, 8500 Frauenfeld.

16. September 1980
Fritz Gegauf Aktiengesellschaft, Bernina-Nähmaschinenfabrik, in Steckborn, Herstellung von Maschinen der Textilindustrie, insbesondere von Nähmaschinen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1980, S. 561). Fritz Gegauf, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. September 1980
Warmblut-Pferdezucht-Genossenschaft Lilienthal, in Nussbaumen (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1961, S. 21). Walter Spörri, Präsident; Heinrich Kupper, Vizepräsident, und Ernst Ziegler, Sekretär, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Saxer, bisher Geschäftsführer, wurde zum Vizepräsidenten ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Heinz Rüdin, von und in Pfyn, als Präsident, und Heinz Thalmann, von Tannegg, in Aadorf, als Sekretär. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

16. September 1980
H. Spielmann, in Sulgen, Schreinerei, Polstergestelle und Tische (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 466). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Egnach verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Sitzmöbel und Tische. Seeweg, 9322 Egnach.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

16 settembre 1980
Immobillare Serta S.A., in Sementina, compera immobili, ecc. (FUSC del 18. 3. 1974, n. 64, p. 738). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 27. 8. 1980, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Bellinzona. Il consiglio d'amministrazione si compone ora da 1 a 5 membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza il 27. 8. 1980 anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Giacomo Ghezzi, presidente, e Alessandro Ghezzi, vice-presidente, entrambi dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Curzio Ghidoni, da Arbedo-Castione in Bellinzona, è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Fidefinanz SA, via Torre 2.

Ufficio di Cevio

16 settembre 1980
Sgheiza & Battaglia, in Gordevio. Silvano Sgheiza, da Corippo in Gordevio, e Paolo Battaglia, da Losone in Gordevio, hanno costituito, sotto questa ragione sociale, una società in nome collettivo con inizio 1° agosto 1980. Genere di commercio: gerenza di esercizio pubblico all'insegna «Ristorante Unione».

Ufficio di Locarno

16 settembre 1980
Zinnert Therese, in Ascona. Titolare è Therese Zinnert nata Regotz, da Staldenried in Ascona, agente con il consenso del marito Harald, cittadino germanico in Ascona, nominato procuratore con firma individuale. Scopo: esercizio e gerenza dell'albergo «Moro», in Ascona. Recapito: via Collina.

16 settembre 1980
Losinger SA, succursale di Locarno, impresa di lavori pubblici (FUSC del 15. 10. 1979, n, 241, p. 3258), società anonima con sede principale a Berna. La firma di Jean-Jacques Broccard è cancellata. Hans Georg Elsaesser, già direttore, è ora nominato direttore generale con firma individuale come finora. René Friedrich, da Neuenegg in Saratoga, California (USA), e Devi Vianu, da e in Duillier, sono nominati direttori con firma individuale.

16 settembre 1980
Collettivo Progettazioni Ravani A. & Baciocchi G. S.A., in Ascona. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 12 settembre 1980. Scopo: la progettazione di installazioni sanitarie, impianti termici, installazioni solari e a energie alternative all'olio, impianti di ventilazione e condizionamento dell'aria, impianti elettrici e telecomunicazioni, l'allestimento di perizie per le installazioni summenzionate e coordinazione per i diversi mandati per conto di terzi. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUCT, riservate quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Armando Ravani, da Cavagnago in Ascona, amministratore unico con firma individuale. Recapito: via Vorame 66.

Ufficio di Lugano

16 settembre 1980
Guendal Holding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 17. 3. 1980, n.64, p. 870)
Meregalli S.A. in liquidazione, in Lugano, vestiti da donna, ecc. (FUSC del 4. 7. 1980, n. 154, p. 2261)
Rockair Corp. in liquidazione, in Lugano, società anonima, noleggio di aeromobili, ecc. (FUSC del 3. 3. 1980, n. 52, p. 710)
Uberholding S.A. in liquidazione, in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 4. 7. 1980, n. 154, p. 2261)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

16 settembre 1980
Trendfin S.A., in Lugano, materie prime, ecc. (FUSC del 4. 8. 1980, n. 180, p. 2610). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Roberto Escher, da Zurigo in Lugano.

16 settembre 1980
Ebanide Immobiliare S.A., in Lugano (FUSC del 26. 10. 1977, n. 251, p. 3428). Gianfranco Antognini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Alberto Collenberg, da Cumbels in Arogno, presidente, e Germano Alberti, da Davesco-Soragno in Cadro, membro; entrambi con firma individuale.

16 settembre 1980
WSD S.A., in Bioggio, c/o Paolo Balestra (nuova iscrizione). Data dello statuto: 12. 9. 1980. Scopo: l'assunzione di rappresentanze, l'acquisto, la vendita, l'importazione e l'esportazione di articoli per calzaturifici in generale e calzature in particolare; la partecipazione a società industriali e commerciali e la gestione di queste partecipazioni; la gestione in generale di altri beni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazione: FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Paolo Balestra, da Gerra (Gambarogno) in Bioggio, presidente; Elda Mächler, da Innerthal in Lugano, membro, entrambi con firma individuale.

16 settembre 1980
Vergiò Immobillare S.A., precedentemente a Breganzona (FUSC del 5. 4. 1954, n. 79, p. 880). Nuova sede: Lugano, via Besso 57, c/o Sacirg S.A. Nuovo scopo: l'acquisto, la vendita, la costruzione e l'amministrazione di beni mobili e immobili, gestioni fiduciarie e partecipazione a società o imprese di qualsiasi natura. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri. Statuto modificato: 15. 9. 1980, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Guido Ghiringhelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Federico Engely, da Hugelshofen in Lugano.

16 settembre 1980
Brelm S.A., precedentemente a Rivera, immobili, ecc. (FUSC del 19. 7. 1979, n. 166, p. 2318)
Salvim S.A., precedentemente a Rivera, immobili, ecc. (FUSC del 19. 7. 1979, n. 166, p. 2318)

Nuova sede: Lugano, via Berna 2, c/o Rolando Möri. Statuto modificato: 12. 9. 1980.

Ufficio di Mendrisio

16 settembre 1980
Metallux Elektronik A.G., in Mendrisio (FUSC del 5. 5. 1980, n. 104, p. 1506). Modifica statuti: 12. 9. 1980. Nuova ragione sociale: **Metallux A.G.**

16 settembre 1980
Immobiliare Portofranco S.A., in Chiasso, commercio immobiliare (FUSC del 29. 12. 1972, n. 305, p. 3329). La società è cancellata per trasferimento della sede a Lugano (FUSC del 29. 3. 1979, n. 74, p. 985).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Echallens

15 septembre 1980
Caves A. Pittet, à Cugy, commerce de vins, bières et limonades (FOSC du 5. 5. 1980, p. 1506). La raison est modifiée en: **A. Pittet.**

15 septembre 1980
Société du battoir de Vuarrens, à Vuarrens, société coopérative (FOSC du 14. 12. 1971, p. 3009). Alfred Buffat, président; Auguste Buffat, vice-président, et Louis Narbel, secrétaire, ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Frank Besson, de Chapelle-sur-Moudon, à Vuarrens, devient président; Jacques Gonin, d'Essertines-sur-Yverdon, à Vuarrens, vice-président, et Rémy Auberson, d'Essertines-sur-Yverdon, à Vuarrens, secrétaire. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Lausanne

16 septembre 1980
Culture, Art, Loisirs S.A., à Lausanne (FOSC du 11. 12. 1979, p. 3886). Jacqueline Guigoz, François Richaudeau, Lucy Willemetz et Jacques Cabu ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Le président Maurice Guigoz reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

16 septembre 1980
Cercle des Loisirs S.A., à Lausanne (FOSC du 23. 5. 1980, p. 1762). Nouvelle adresse: chemin d'Entre-Bois 29, chez Editions Rencontre S.A.

16 septembre 1980
A. K. Gebauer & Cie, Spezialfabrik für Aufzüge, succursale de Lausanne (FOSC du 29. 1. 1980, p. 323), avec siège principal à Affoltern am Albis. La procuration de Heinrich-Dieter Foelix est éteinte.

16 septembre 1980
Troesch & Cie, Société Anonyme, succursale de Lausanne fabrication et commerce d'appareils sanitaires (FOSC du 17. 10. 1979, p. 3292), avec siège principal à Berne. Paul Ringgenberg est acutellement à Berne.

16 septembre 1980
Mohamed Mihoubi, au Mont-sur-Lausanne, activités dans le domaine des arts graphiques (FOSC du 14. 8. 1979, p. 2610). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 septembre 1980
Multi-brûleur, Gérald Besomi, à Lausanne, avenue d'Echallens 15. Titulaire: Gérald Besomi, de Neuchâtel, à Lausanne. Commerce, entretien, dépannage et installations, notamment dans le domaine des brûleurs à mazout.

16 septembre 1980
Eur-Control Marketing S.A., à Lausanne, commerce de régulateurs et instruments de contrôle automatique (FOSC du 25. 8. 1978, p. 2667). Hugo Bohny et Camillo Andina ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Cyrille Mertenat, de Soyhières, à Pully, et Hansruedi Studer, de Kestenholz, à Morges.

16 septembre 1980
Hydrochem S.A., à Lausanne, fabrication et commerce de produits chimiques (FOSC du 5. 3. 1979, p. 698). Date de la dissolution: 9 septembre 1980. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Hydrochem S.A. en liquidation,** par l'administrateur Werner Bill nommé liquidateur avec signature individuelle.

Bureau d'Orbe

15 septembre 1980
Danzas S.A., succursale de Vallorbe (FOSC du 11. 9. 1979, p. 2913), avec siège principal à Bâle. Signature collective à deux est conférée à Jürg Meister, de Merishausen, à Oberwil BL, secrétaire du conseil d'administration.

Bureau d'Yverdon

16 septembre 1980
Thermiphone S. à r. l., en liquidation, à Yverdon, fabrication de tous produits en ciment, etc. (FOSC du 7. 2. 1979, p. 408). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

11 septembre 1980
Société pour le traitement des ordures du haut bassin lémanique et de la vallée inférieure du Rhône, à Monthey, société anonyme (FOSC du 9. 8. 1978, p. 2509). Radiation du président décédé Georges Huber et de sa signature. Charles-Edouard Lambelet, jusqu'ici vice-président, est président; Ami Delaloye, jusqu'ici membre, est vice-président; leurs signatures collectives à deux sont modifiées en conséquence. Nouveau membre avec signature collective à deux: Jean-Pierre Schnidrig, d'Unterbäch, à Sion. Statuts modifiés le 20 juin 1980. Nouvelle raison sociale: **Satom.** Nouveau but: prise en charge, dès le centre de gravité des communes actionnaires, du transport et du traitement des ordures et déchets dont l'élimination incombe aux sociétaires; peut se charger de l'élimination des déchets artisanaux et industriels et de tous autres résidus en provenance des communes actionnaires, et aussi du traitement d'ordures et de déchets pour le compte de tiers; peut procéder au recyclage et à la récupération de matériaux divers; produire et vendre de l'énergie thermique ou électrique et en outre assumer toute activité compatible avec la protection de l'environnement et pouvant contribuer au développement de ses affaires.

16 septembre 1980
Broccard et Ludovici, à Martigny, gypserie et peinture, papiers peints, société en nom collectif (FOSC du 23. 10. 1972, p. 2746). Le 15. 9. 1980, l'associé Luigi Ludovici s'est retiré de la société; celle-ci est dissoute; la raison sociale est radiée. L'associé Claude Broccard continue seul les affaires au sens de l'art. 579 CO sous la firme individuelle **Claude Broccard.**

16 septembre 1980
Emile Maret, à Bagnes, épicerie, génie civil, pierre naturelle (FOSC du 14. 6. 1973, p. 1712). Genre de commerce actuel: épicerie, alimentation générale, mercerie.

16 septembre 1980
Jean-Claude Maret, à Bagnes. Titulaire: Jean-Claude Maret, d'Emile, de et à Bagnes. Entreprise de génie civil et bâtiments. Lourtier.

16 septembre 1980
José Rodriguez, à Vollèges. Titulaire: José Rodriguez, d'Espagne, à Vollèges. Entreprise de pierre naturelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

16 septembre 1980
Kadr Maze S.A. (Kadr Maze Ltd), à Colombier. Suivant acte authentique et statuts du 11 septembre 1980, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'importation et l'exportation de toutes marchandises, la conclusion de toutes transactions financières et commerciales, la construction en tant qu'entreprise générale de tout immeuble ou partie d'immeuble, la gestion de tout bien mobilier ou immobilier. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Rudolf Aloïs Zurkirchen, de Lucerne, à Yanbu (Arabie saoudite), président; Haschim Kadr Osaman, d'Arabie saoudite, à Yanbu (Arabie saoudite), vice-président; Béatrix Wilma Zurkirchen, de Lucerne, à Colombier, secrétaire; François Albert Giauque, de Prêles et Lucerne, à Langnau am Albis, administrateur; Wilhelmine Mathis-Hasler, de Wolfenschiessen NW, à Wädenswil ZH, administratrice. La société est engagée par la signature individuelle de Rudolf Aloïs Zurkirchen et par la signature collective à deux conférée à Béatrix Wilma Zurkirchen et François Albert Giauque. Locaux: rue Mme de Charrière 12.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

15 septembre 1980
Ciprosa, à La Chaux-de-Fonds, société anonyme immobilière (FOSC du 30. 6. 1965, n° 149). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4. 9. 1980, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Ciprosa en liquidation,** par Jacky Ingold, de et à La Chaux-de-Fonds, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Maurice Kuenzer, administrateur unique, sont éteints.

15 septembre 1980
Bell S.A., succursale de La Chaux-de-Fonds, achat de bétail et de viande, etc. (FOSC du 23. 4. 1980, n° 94, p. 1337), avec siège principal à Bâle. Nouvelle signature collective à deux: Hans-Rudolf Müller, de et à Bâle, vice-président. Fritz Siegenthaler, fondé de pouvoir, est domicilié maintenant à Pully.

15 septembre 1980
Crédit Suisse, succursale de La Chaux-de-Fonds, société anonyme (FOSC du 15. 2. 1980, n° 38, p. 530), avec siège principal à Zurich. La signature de C. Walter Fessler est radiée.

15 septembre 1980
Léopold Robert 26 S.A., à La Chaux-de-Fonds, société immobilière (FOSC du 28. 12. 1967, n° 303, p. 4250). La signature de Henri Brennwald, président démissionnaire, est radiée. Heini Robert Küng, de Mühlehorn, à Binningen, est nommé président, avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

12 septembre 1980
René Bellini, à Neuchâtel, exploitation du restaurant de la Brasserie Muller (FOSC du 5. 5. 1976, n° 104, p. 1259). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

15 septembre 1980
Benoît «Auto Marché», à Cornaux, achat, vente de voitures neuves et d'occasion (FOSC du 21. 2. 1979, n° 43, p. 570). Par suite du transfert du siège de la maison à Gampelen (FOSC du 29. 8. 1980, n° 202, p. 2886), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel.

15 septembre 1980
Crédit Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC du 15. 2. 1980, n° 38, p. 530), société anonyme avec siège principal à Zurich. La signature de C. Walter Fessler, sans titre, est radiée.

15 septembre 1980
Bell S.A., succursale de Neuchâtel, achat et vente de bétail et de viande, etc. (FOSC du 21. 4. 1980, n° 92, p. 1303), société anonyme avec siège principal à Bâle. Hans-Rudolf Müller, de et à Bâle, est nommé vice-président avec signature collective à deux. Fritz Siegenthaler, fondé de pouvoir, est actuellement domicilié à Pully.

15 septembre 1980
Selectedimport S.A., à Neuchâtel, représentation, importation et exportation de tous produits, etc. (FOSC du 19. 12. 1978, n° 297, p. 3912). Charles Voisard, président, et Joseph Jules Koninckx Bataller et Antoine Buhler, administrateurs, ont démissionné; la signature du premier est radiée. Pierre Kernen, jusqu'ici directeur, est nommé administrateur unique, toujours avec signature individuelle. Adresse de la société: c/o Géco-Gérances et Courtage S.A., Promenade-Noire 3, Neuchâtel.

16 septembre 1980
Haefliger et Kaeser Société Anonyme, à Neuchâtel, importation et vente de combustibles, de matériaux et outillages de tous genres, de bois contre-plaqués (FOSC du 1. 2. 1980, n° 26, p. 368). Claude Junier, jusqu'ici directeur, est nommé administrateur; Blaise Junier est nommé administrateur, il demeure directeur; ils continuent à engager la société par leur signature collective à deux.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
Servisystem SA, à Genève, nettoyage de bureaux (FOSC du 22. 9. 1980, p. 3115). Waldemar Schmidt, président du conseil, continue à signer collectivement à deux.

15 septembre 1980
Martine Croisier, à Thônex, hôtel-restaurant à l'enseigne «Parc de Fossard» (FOSC du 27. 3. 1979, p. 959). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

15 septembre 1980
«Lauvia» Claudia Dubuis, à Genève, commerce de maroquinerie (FOSC du 30. 1. 1978, p. 299). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison porte désormais le nom de Claudia Agustoni, maintenant domiciliée à Genève. Nouvelle raison de commerce: **Lauvia, Claudia Agustoni.**

15 septembre 1980
Zo Luks, Genève, à Genève, commerce en gros d'articles zoologiques (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2948). Nouveau siège: Chêne-Bourg, 5, route de Jussy. Nouvelle raison de commerce: **Zo Luks.**

15 septembre 1980
Jean-Paul Moro, à Bernex, entreprise de ferblanterie (FOSC du 5. 1. 1976, p. 13). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 20. 8. 1980.

15 septembre 1980
Reinhardt Publicité, à Carouge (FOSC du 15. 2. 1974, p. 447). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par «Reinhardt Publicité SA», à Carouge.

15 septembre 1980
R. Schmocker, à Genève, gypserie-peinture (FOSC du 19. 3. 1980, p. 906). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 14. 8. 1980.

15 septembre 1980
Vidéo-Dépannage, E. von Tobel, à Chêne-Bougeries, 17d, chemin des Bougeries. Chef de la maison: Eric von Tobel, de Berne, à Chêne-Bougeries. Service et dépannage de toutes installations et appareils audio visuel et vidéo.

15 septembre 1980
Bell SA, succursale de Carouge, commerce de viande (FOSC du 22. 4. 1980, p. 1319), entreprise ayant son siège à Bâle. L'administrateur Hans-Rudolf Müller, de et à Bâle, signe collectivement à deux. Fritz Siegenthaler est maintenant domicilié à Pully.

15 septembre 1980
Ecesa SA, à Zurich (FOSC du 16. 7. 1979, p. 2271). Nouveau siège: Genève, 7, rue Pestalozzi. Statuts originaires du 22. 6. 1979. Nouveaux statuts du 1. 9. 1980. But: commerce de tous produits manufacturés ou non, de même que de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jaime Martori, d'Espagne, à Madrid (E), président; Egon Kiss-Borlase, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Pierre Wyss-Chodat, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

15 septembre 1980
Intertrend AG, à Bâle (FOSC du 24. 4. 1980, p. 1352). Nouveau siège: Genève, 24, route des Acacias. Statuts originaires du 3. 2. 1978, modifiés en dernier lieu le 26. 8. 1980. But: commerce de marchandises de toutes sortes, notamment dans le domaine textile. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roman von Känel, de Reichenbach im Kandertal, à Muttenz, administrateur unique, avec signature individuelle. Signature individuelle de Karl Erich Heinrich Guggenberger, de Suède, à Madrid (E), directeur.

15 septembre 1980
Société Immobilière Malagny-Parc, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 7. 1978, p. 2207). Paulette Poget n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Radmila Gigon, de Chenevex, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 15, chemin du Pré-Cartelier, chez Radmila Gigon.

15 septembre 1980
F. Simond SA, à Vernier, travaux de maçonnerie (FOSC du 25. 6. 1979, p. 2036). La procuration de Paule Salmon est radiée. Signature collective à deux avec l'administratrice Rosmarie Mistro a été conférée à Jean-Marc Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Pregny-Chambésy.

15 septembre 1980
Laboratoires F. Margot SA, à Genève, traitement de surfaces métalliques, etc. (FOSC du 14. 5. 1975, p. 1314). Charles Matthey n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Michel, de Fribourg, à Cologny, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

15 septembre 1980
L'Hôtel SA, à Genève, financement et acquisition d'hôtels, etc. (FOSC du 7. 7. 1977, p. 2238). Nouveau but: création et exploitation directe ou indirecte d'hôtels et établissements similaires, en particulier d'un hôtel, à Genève, à l'enseigne «Ramada». Statuts modifiés le 19. 8. 1980. Procuration collective à deux a été conférée à Jean-Claude Monnet, d'Isérables, à Thônex. L'administratrice Micheline Hayoz signe désormais collectivement à deux.

15 septembre 1980
J. P. Morgan (Sulsse) SA, à Genève, exploitation d'une banque, etc. (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407). Ashby Kendall Raine n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que ceux de Georges Lannes de Montebello, sont radiés. Charles Stanton, des USA, à Küsnacht ZH, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Signature collective à deux a été conférée à Alain Golaz, de et à Genève, directeur général, et Pierre E. Poncet; la procuration de ce dernier est radiée.

15 septembre 1980
Pallerga SA, à Genève, administration et gestion de toutes entreprises, etc. (FOSC du 22. 7. 1980, p. 2459). La procuration de Francis Moser est radiée.

15 septembre 1980
Sodereal Management SA, à Genève, 12, rue de Hollande. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 9. 1980. But: prestation de services en matière d'organisation, de gestion, de direction et d'administration d'entreprises de la branche hôtelière, parahôtelière et de la restauration. Capital: fr. 500 000, entièrement versé; divisé en 5000 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Samuel Tapernoux, de Vevey, à Chêne-Bougeries, président; Alfred Frei, de Buchs LU, à Montreux, vice-président; Michel Vauclair, de Fahy, à Genève, secrétaire et directeur; André Hauri, de et à Genève, et Jean Armleder, de et à Genève. Signature individuelle du président et du secrétaire ou collective à deux des autres membres du conseil.

15 septembre 1980
Tradax Genève SA, à Genève, gestion et représentation de produits pétroliers et pétrochimiques, etc. (FOSC du 15. 8. 1980, p. 2749). La procuration d'Andrew Symington est radiée.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus – Titoli smarriti

Aufruf – Sommations – Diffida

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 13. Oktober 1971, lastend auf GB Wangen bei Olten, Nr. 1122, im 3. Rang, im Betrage von Fr. 4000.–, zugunsten des Eigentümers der Liegenschaft, von Arx Gottlieb, 1908, Gottliebs sel., pens. Magaziner, in Wangen bei Olten. (80³)

4600 Olten, den 19. September 1980

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy, informe le détenteur éventuel de la cédule hypothécaire en 2e rang, de fr. 5000.– souscrite par et au profit de Marguerite Hêche, 1914, grevant les immeubles nos 598, 891, 892, 893, 917, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 1768, 1826 de Cornol, qu'à l'expiration du délai et faute de production du titre, en plus de l'annulation du titre, sa radiation au registre foncier sera prononcée conformément à l'art. 871 al. 2 CCS. (1419¹)

2900 Porrentruy, le 23 septembre 1980 Le président du Tribunal II: Pierre Theurillat

Kraftloserklärungen
Annulations – Annullamenti

Nach Ablauf der Auskündungsfrist wird kraftlos erklärt:

Namenschuldbrief von Fr. 2000.– vom 18. April 1940, Beleg 111/9980 E, lastend auf Unterlangenegg-Grundstück Nr. 21 der Erbengemeinschaft Johann Held, Unterlangenegg. (1421)

3601 Thun, den 16. September 1980 Der Gerichtspräsident I: Hollenweger

Par ordonnance du 15 septembre 1980, le président du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, a prononcé l'annulation de l'obligation nominative n° 796 de la Caisse Raiffeisen d'Aumont de fr. 3000.–. (1420)

1470 Estavayer-le-Lac, le 15 septembre 1980

R. Corminbœuf, président

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Gebr. Grell AG, in Rheinfelden

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Gebr. Grell AG, mit Sitz in Rheinfelden, vom 23. September 1980 hat beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 300 000.– nom. auf Fr. 50 000.– herabzusetzen, und zwar durch Rückzahlung und Vernichtung von 250 Namenaktien zu je Fr. 1000.–.

Gläubiger, die im Sinne von Art. 733 OR vor der Rückzahlung der Aktien und damit der Herabsetzung des Grundkapitals für ihre Forderungen befriedigt oder sichergestellt sein wollen, werden hiemit aufgefordert, innert einer Frist von 2 Monaten seit der 3. Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt, ihre Forderungen bei Dr. Hans Martin Aichele, Notar, Steinenvorstadt 51, 4051 Basel, anzumelden. (A1318²)

4310 Rheinfelden, den 23. September 1980 Der Verwaltungsrat

I.P.E.C. Plastic Engineering Company Ltd. in Liquidation, Grienbachstrasse 35, 6300 Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. August 1980 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes bei I.P.E.C. Plastic Engineering Company Ltd. in Liquidation, Grienbachstrasse 35, 6300 Zug, anzumelden. (A1317²)

6300 Zug, den 29. September 1980 Die Liquidatorin

Kunko S. à r. l. en liquidation, à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 23 septembre 1980 la société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en les mains du liquidateur, Me Jacques Buchi, p.a. Fiduconsult SA, Pérolles 55, case postale 144, 1700 Fribourg 5. (A1319²)

1700 Fribourg, le 23 septembre 1980 Pour le liquidateur: J. M. Cottier, notaire

S.I. Avenue du Midi 15 S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 septembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 octobre 1980, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Progressia Société de Gestion S.A., rue St-Pierre 30, 1701 Fribourg. (A1316²)

1701 Fribourg, le 19 septembre 1980 La liquidatrice

Coopérative de constructions L'Immobilière en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de l'assemblée générale du 10 juillet 1980, cette société est entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai d'un an dès la troisième publication auprès des liquidateurs Martial Depierraz et Willy Schnegg, par adresse Martial Depierraz, notaire, place St-François 11, à Lausanne. (A1315²)

1000 Lausanne, le 19 septembre 1980 Les liquidateurs

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Interpact AG (Interpact SA) (Interpact Ltd.), Vermittlung von Vertretungen und von Lizenzverträgen im In- und Ausland usw., mit Sitz in Bern.

Ein allfälliges Interesse an der Aufrechterhaltung des Eintrages ist innert 30 Tagen uns gegenüber geltend zu machen, widrigenfalls dieser von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht wird. (A1313)

3011 Bern, den 19. September 1980

Justizdirektion des Kantons Bern
Münstergasse 2, 3011 Bern

Aufforderung gemäss Art. 89 HRegV

Agresto Aktiengesellschaft, in St. Gallen.

Wenn uns nicht innert 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Aktiengesellschaft geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A1305)

9000 St. Gallen, den 18. September 1980

Handelsregisteramt des Kantons St. Gallen

Diffida a senso dell'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio, diffida le persone aventi un interesse a che venga mantenuta a registro di commercio l'iscrizione della società

Solarium Paradiso S.A. in liquidazione, in Lugano,

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione. In caso contrario, avendo detta società cessato ogni attività, la stessa verrà radiata d'ufficio (art. 89 ORC). (A1320)

6900 Lugano, il 22 settembre 1980

Ufficio del registro di commercio
Il tenitore: Tamagni

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

305513. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1980.
General Motors Corporation, West Grand Boulevard and Cass Avenue, **Detroit** (Michigan, USA). – Fabrikation und Handel.

Motorfahrzeuge sowie deren Bestandteile. (Int. Kl. 12)

CHEVETTE

305514. Date de dépôt: 17 janvier 1980.
Alcobel S.A., 22, promenade du Rhône, **1950 Sion.** – Fabrication et commerce.

Produits cosmétiques et de nettoyage. (Cl. int. 3)

LA PERLE

305515. Date de dépôt: 17 janvier 1980.
Alcobel S.A., 22, promenade du Rhône, **1950 Sion.** – Commerce.

Produits cosmétiques et de nettoyage. (Cl. int. 3)

VALHYGIENE

305516. Data del deposito: 16 gennaio 1980.
Mostek Corporation, 1215 West Crosby Road, **Carrollton** (Texas, USA). – Fabbricazione e commercio.

Dispositivi a circuiti integrati; reti MOS; dispositivi memorizzatori; micro-computers; apparechiature elettroniche per la elaborazione di dati; nastri di programmazione, schede e dischi; apparechiature stampatrici e periferiche; prodotti per telecomunicazioni. (Cl. int. 9)

MOSTEK

305517. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1980.
S/A. Frigorífico Anglo, 61 Rua Campo Verde, 1st Floor, Pinheiros, **Sao Paulo** (Brasilien). – Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **178967.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1980 an.

Früchte (einschliesslich Fruchtkonserven) tropischer Herkunft. (Int. Kl. 31)

TROPIGOLD

305518. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1980.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **179705.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 24. Januar 1980 an.

Waschmittel. (Int. Kl. 3)

BELLA

(Durchgesetzte Marke)

305519. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1980.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, **8005 Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Waschmittel. (Int. Kl. 3)

BELLA PLUS

(BELLA: Durchgesetzte Marke)

305520. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980.
Harlequin Enterprises Limited, 220 Duncan Mill Road, **Don Mills** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Drucksachen, nämlich gedruckte Veröffentlichungen und gedruckte Bücher. (Int. Kl. 16)

HARLEQUIN MAGAZINE

305521. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1980.
Harlequin Enterprises Limited, 220 Duncan Mill Road, **Don Mills** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Drucksachen, nämlich gedruckte Veröffentlichungen und gedruckte Bücher. (Int. Kl. 16)

COLLECTION MISS HARLEQUIN

305522. Date de dépôt: 29 juillet 1980.
Jallut S.A., 46, rue de l'Industrie, **1030 Bussigny-près-Lausanne.** – Fabrication et commerce.

Peinture émail, peinture pour pistolet, vernis de copal. (Cl. int. 2)

JALLUT COLORIT

305523. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1980.
Amino AG, Fabrikation pharmazeutischer & chemischer Produkte, Seestrasse 7, **5432 Neuenhof.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Spezialität. (Int. Kl. 5)

INTIMOL

305524. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1980.
Moore Business Forms Inc., 300 Lang Boulevard, **Grand Island** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Endlospapier, Geschäftspapier, Druckmaschinen für Geschäftspapier, Maschinen zur Zusammenfügung und Abtrennung von Geschäftspapierblättern, Maschinen zur Einteilung von Endlospapierbahnen in verschiedene Formate. (Int. Kl. 7, 16)

MAJIC

305525. Hinterlegungsdatum: 5. Februar 1980.
«Parablack» Günter Schwarz, 8820 Wädenswil; Korrespondenzadresse: Steinacherstrasse 67, 8804 Au ZH. – Fabrikation und Handel.

Turn- und Sportartikel, einschliesslich Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25, 28)

MUNIBLACK

305526. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1980.
Hydrotherm, Inc., Rockland Avenue, **Northvale** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Heizungs- und Lüftungsapparate, -einrichtungen und -anlagen sowie Teile derselben und Zubehör für dieselben. (Int. Kl. 11)

HYDRO-PULSE

305527. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1980.
Hans Rasmussen, Mattenweg 12b, **3249 Vinelz.** – Fabrikation.

Werkzeugschleifgeräte. (Int. Kl. 7, 8)

RASCO-METHOD

305528. Hinterlegungsdatum: 18. Februar 1980.
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzero S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. – Fabrikation und Handel.

Lamellen-Jalousien, insbesondere mit Metallrahmen, für die Beschattung, Verdunkelung und/oder Wärmedämmung bei Wohn-, Gewerbe-, Industrie- und Landwirtschaftsbauten, insbesondere Gewächshäusern sowie bei offenen landwirtschaftlichen Kulturen; Jalousien-Lamellen aus Kunststoff, auch beschichtet mit Aluminium; Metallrahmen für Lamellen-Jalousien. (Int. Kl. 6, 19, 20)

ALUMBRA

305529. Date de dépôt: 29 juillet 1980.
E. I. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrication et commerce.

Agents pour nettoyer, polir et cirer utilisés pour les automobiles. (Cl. int. 3)

DU PONT SHIELD

305530. Data del deposito: 23 febbraio 1980.
Dillena S.A., via Cantonale, **6596 Gordola.** – Commercio.

Lana minerale in pannelli o materassino rotolato per l'isolazione termica e/o acustica nell'edilizia. (Cl. int. 17)

ROCAFLEX

305531. Hinterlegungsdatum: 17. März 1980.
Pentatron AG, Mathilde Paravicini-Strasse 5, **4052 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Elektronische oder elektronische Organe enthaltende Apparate und Geräte, nämlich wissenschaftliche, Vermessungs-, photographische, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontrollapparate und -geräte, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte, Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden, Sprechmaschinen, Registrierkassen, Rechenmaschinen, Computer, inklusive Kleincomputer, periphere Einheiten für Datenerfassungs-Anlagen, medizinische Apparate und Geräte, Wärmespeicher- und Lüftungsanlagen; Teile aller vorgenannten Erzeugnisse; Datenträger. (Int. Kl. 9, 10, 11, 16)

PENTATRON

305532. Hinterlegungsdatum: 26. Februar 1980.
Ocean Pacific Sunwear, Inc., 1846 Kaiser Avenue, **Irvine** (Kalifornien, USA); Korrespondenzadresse: 265 Via del Monte, Oceanside (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

OCEAN PACIFIC

305533. Date de dépôt: 22 février 1980.
BAT (Suisse) S.A., 43, route des Acacias, **1211 Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque n° **179328.** Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 janvier 1980.

Tabac manufacturé, cigarettes. (Cl. int. 34)

PILOTE

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Vorratshaatung an Stickstoffdüngern

Änderung vom 17. Oktober 1979

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I

Die Verordnung vom 2. Juni 1976 über die Vorratshaltung an Stickstoffdüngern wird wie folgt geändert:

Art. 1 Grundsatz

Die Einfuhr von stickstoffhaltigen Produkten der Zolltarifnummern 3102.10/50 und ex 3105.10 sowie von zu Düngzwecken bestimmten Ammoniak, verflüssigt oder in Lösung (Nrn. ex 2816.10/12), Ammoniumchlorid (Nr. ex 2830.10), Kaliumnitrat (Nrn. ex 2839.20/22), Calciumnitrat, Natriumnitrat, Magnesiumnitrat (Nr. ex 2839.60) und Calciumcynanamid (Nr. ex 2858.20) ist nur mit einer besonderen Bewilligung der Abteilung für Ein- und Ausfuhr des Bundesamtes für Aussenwirtschaft zulässig.

Art. 2 Gebühr

[1] Für die Erteilung der Bewilligung zur Einfuhr der in Artikel 1 genannten Waren wird eine Gebühr von 5 Franken je Tonne Reinstickstoff erhoben, sofern die Waren zu Düng- und Futterzwecken verwendet werden.

[2] Im übrigen finden die Bestimmungen des Gebührentarifs vom 17. Dezember 1956 für die Erteilung von Bewilligungen, Bescheinigungen und Visa im Warenverkehr mit dem Ausland sinngemäss Anwendung.

Art. 2a Generallizenz

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Finanzdepartement die Bewilligungserteilung nach dem Generallizenzverfahren anordnen.

II

Diese Änderung tritt am 1. Oktober 1980 in Kraft.

17. Oktober 1979 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Hürlimann
Der Bundeskanzler: Huber

Verordnung über die Vorratshaltung an Rohphosphat und Phosphatdüngern

vom 17. Oktober 1979

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 20 des Bundesgesetzes vom 30. September 1955 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge,

verordnet:

Art. 1 Grundsatz

Die Einfuhr von phosphorsäurehaltigen Produkten der Zolltarifnummern 3103.10/20 und ex 3105.10 sowie von zu Düngezwecken bestimmten natürlichen Phosphaten (ex 2510.01), Phosphorsäuren (ex 2810.01), Phosphaten (ex 2840.16/20) ist nur mit einer besonderen Bewilligung der Abteilung für Ein- und Ausfuhren des Bundesamtes für Aussenwirtschaft zulässig.

Art. 2 Bewilligungsverfahren

Zur Einfuhr der in Artikel 1 genannten Produkte werden Einzelbewilligungen erteilt. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Finanzdepartement die Bewilligungserteilung nach dem Generallizenzverfahren anordnen.

Art. 3 Bewilligungserteilung und Bedingungen

[1] Die Erteilung von Bewilligungen oder einer Generallizenz zur Einfuhr der in Artikel 1 genannten Produkte zu Düngezwecken wird vom Abschluss und von der Erfüllung eines Vertrages abhängig gemacht, worin sich der Importeur verpflichtet, innerhalb der Landesgrenzen während der Vertragsdauer phosphorhaltige Produkte, die zu Düngezwecken verwendet werden können, auf Vorrat zu halten.

[2] Für phosphorsäurehaltige Produkte der Zolltarifnummern 3103.10/20 und ex 3105.10, die nicht zu den in Absatz 1 genannten Zwecken eingeführt werden, muss der Importeur eine entsprechende Verwendungsverpflichtung eingehen; bei jeder Lieferung im Inland muss der bisher Verpflichtete die Verwendungsverpflichtung dem Abnehmer schriftlich überbinden.

[3] Für Kleinimporte sowie für Waren, die nach Artikel 4 nicht auf Pflichtlager gelegt werden müssen, können Generallizenzen erteilt werden, ohne dass der Importeur selbst Vorräte hält, sofern er bereit ist, die gleichen finanziellen Verpflichtungen zu übernehmen, wie sie sich aus dem Pflichtlagervertrag ergeben würden.

[4] Warenmengen bis zu 20 kg brutto fallen nicht unter den Begriff der Kleinimporte und können ohne Vorlage einer Bewilligung eingeführt werden.

Art. 4 Ausmass der Vorräte

Die lagerpflichtigen Produkte, das Ausmass und die Qualität der Vorräte sowie die Bemessungsgrundlage für die Pflichtlager der einzelnen Importeure werden nach Anhören der beteiligten Wirtschaftskreise vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgelegt.

Art. 5 Verträge

Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch einheitliche Verträge zwischen dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement, vertreten durch das Bundesamt für wirtschaftliche Kriegsvorsorge, und den Importeuren geordnet.

Art. 6 Pflichtlager

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement trifft die nötigen Massnahmen, damit durch die Düngerfabriken im Falle einer Aufhebung der Lagerhaltungspflicht von Rohphosphat, im Rahmen ihrer Möglichkeiten, das bei ihnen durch die Importeure eingelagerte Rohphosphat zu Düngemitteln aufgearbeitet wird.

Art. 7 Kreditbeschaffung

Zur finanziellen Entlastung der Lagerpflichtigen trifft das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Massnahmen, die eine Kreditbeschaffung zu niedrigem Zins ermöglichen sollen.

Art. 8 Meldepflicht

Jeder Importeur ist verpflichtet, der Geschäftsstelle der Vereinigung der Pflichtlagerhalter von Phosphorsäure- und Kalidüngern periodisch nach Anordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes seine gesamten Lagerbestände (freie Vorräte und Pflichtlager) zu melden.

Art. 9 Schlussbestimmungen

[1] Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und das Eidgenössische Finanzdepartement werden mit dem Vollzug beauftragt.

[2] Der Bundesratsbeschluss vom 10. Juli 1964 über die Vorratshaltung an Rohphosphat wird aufgehoben.

[3] Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1980 in Kraft.

17. Oktober 1979 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Hürlimann
Der Bundeskanzler: Huber

Verordnung über die Vorratshaltung an Kalidüngern

vom 17. Oktober 1979

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf Artikel 20 des Bundesgesetzes vom 30. September 1955 über die wirtschaftliche Kriegsvorsorge,

verordnet:

Art. 1 Grundsatz

Die Einfuhr von kalihaltigen Produkten der Zolltarifnummern 3104.01 und ex 3105.10 sowie von zu Düngezwecken bestimmtem Kaliumsulfat (ex 2838.52), Kaliumnitrat (ex 2839.20/22), Kaliumcarbonat (ex 2842.20), Kaliumbicarbonat (ex 2842.22) ist nur mit einer besonderen Bewilligung der Abteilung für Ein- und Ausfuhr des Bundesamtes für Aussenwirtschaft zulässig.

Art. 2 Bewilligungsverfahren

Zur Einfuhr der in Artikel 1 genannten Produkte werden Einzelbewilligungen erteilt. Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement kann im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Finanzdepartement die Bewilligungserteilung nach dem Generallizenzverfahren anordnen.

Art. 3 Bewilligungserteilung und Bedingungen

[1] Die Erteilung von Bewilligungen oder einer Generallizenz zur Einfuhr der in Artikel 1 genannten Produkte zu Düngezwecken wird vom Abschluss und von der Erfüllung eines Vertrages abhängig gemacht, worin sich der Importeur verpflichtet, innerhalb der Landesgrenzen während der Vertragsdauer kalihaltige Produkte zu Düngezwecken auf Vorrat zu halten.

[2] Für kalihaltige Produkte der Zolltarifnummern 3104.01 und ex 3105.10, die nicht zu den in Absatz 1 genannten Zwecken eingeführt werden, muss der Importeur eine entsprechende Verwendungsverpflichtung eingehen; bei jeder Lieferung im Inland muss der bisher Verpflichtete die Verwendungsverpflichtung dem Abnehmer schriftlich überbinden.

[3] Für Kleinimporte sowie für Waren, die nach Artikel 4 nicht auf Pflichtlager gelegt werden müssen, können Generallizenzen erteilt werden, ohne dass der Importeur selbst Vorräte hält, sofern er bereit ist, die gleichen finanziellen Verpflichtungen zu übernehmen, wie sie sich aus dem Pflichtlagervertrag ergeben würden.

[4] Warenmengen bis zu 20 kg brutto fallen nicht unter den Begriff der Kleinimporte und können ohne Vorlage einer Bewilligung eingeführt werden.

Art. 4 Ausmass der Vorräte

Die lagerpflichtigen Produkte, das Ausmass und die Qualität der Vorräte sowie die Bemessungsgrundlage für die Pflichtlager der einzelnen Importeure werden nach Anhören der beteiligten Wirtschaftskreise vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement festgelegt.

Art. 5 Verträge

Die Einzelheiten der Lagerhaltung werden durch einheitliche Verträge zwischen dem Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement, vertreten durch das Bundesamt für wirtschaftliche Kriegsvorsorge und den Importeuren geordnet.

Art. 6 Kreditbeschaffung

Zur finanziellen Entlastung der Lagerpflichtigen trifft das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement Massnahmen, die eine Kreditbeschaffung zu niedrigem Zins ermöglichen sollen.

Art. 7 Meldepflicht

Der Importeur ist verpflichtet, der Geschäftsstelle der Vereinigung der Pflichtlagerhalter von Phosphorsäure und Kalidüngern periodisch nach Anordnung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements seine gesamten Lagerbestände (freie Vorräte und Pflichtlager) zu melden.

Art. 8 Vollzug und Inkrafttreten

[1] Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement und das Eidgenössische Finanzdepartement werden mit dem Vollzug beauftragt.

[2] Der Bundesratsbeschluss vom 10. Juli 1964 über die Vorratshaltung an Kalidüngern wird aufgehoben.

[3] Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1980 in Kraft.

17. Oktober 1979 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Hürlimann
Der Bundeskanzler: Huber

Verordnung über die Einführung des Generallizenzverfahrens für die Einfuhr von Stickstoffdüngern, Rohphosphat und Phosphatdüngern und Kalidüngern

vom 18. September 1980

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

im Einvernehmen mit dem Eidgenössischen Finanzdepartement,

gestützt auf die Artikel 2 der Verordnungen vom 17. Oktober 1979 über die Vorratshaltung an Kalidüngern und die Vorratshaltung an Rohphosphat und Phosphatdüngern

und Artikel 2a der Verordnung vom 2. Juni 1976 über die Vorratshaltung an Stickstoffdüngern,

verordnet:

Art. 1 Grundsatz

Die Bewilligungserteilung hat für die in Artikel 1 der obgenannten Verordnungen bezeichneten Produkte nach dem Generallizenzverfahren zu erfolgen.

Art. 2 Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 1. Oktober 1980 in Kraft.

18. September 1980 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Honegger

Teilarbeitslosigkeit und Entlassungen aus wirtschaftlichen Gründen im August 1980

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit wurden im August 1980 bei den zuständigen Arbeitsämtern insgesamt 676 Teilarbeitslose (326 Männer und 350 Frauen) registriert, für welche rund 0,02 Mio Ausfallstunden ausgewiesen wurden. Im Vormonat zählte man 1155 Teilarbeitslose mit 0,03 Mio Ausfallstunden und im August des Vorjahres 7016 Teilarbeitslose mit 0,21 Mio Ausfallstunden.

Wird die Teilarbeitslosigkeit an der durchschnittlichen wöchentlichen Arbeitszeit von 44,0 Stunden gemessen, so lässt sich für den Monat August 1980 eine mittlere Kurzarbeit von rund 17% errechnen. Im August des Vorjahres ergab sich eine solche von knapp 16%.

Kurzarbeit wurde im August 1980 von 65 Betrieben gemeldet; vor einem Monat waren es 73 und vor Jahresfrist 287. Von den Teilarbeitslosen waren 221 oder 32,7% kontrollpflichtige Ausländer gegenüber 291 oder 25,2% im Vormonat und 1095 oder 15,6% im Vorjahr.

Aus wirtschaftlichen Gründen erfolgten 69 Entlassungen (28 Männer und 41 Frauen). Kündigungen auf einen späteren Zeitpunkt wurden 67 (25 Männer und 42 Frauen) ausgesprochen. Im Juli 1980 stellte sich die Zahl der Entlassungen auf 110 und jene der Kündigungen auf 43, während im August 1979 150 Entlassungen und 110 Kündigungen gemeldet wurden.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Ordonnance sur la constitution de réserves d'engrais azotés

Modification du 17 octobre 1979

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'ordonnance du 2 juin 1976 sur la constitution de réserves d'engrais azotés est modifiée comme il suit:

Article premier Principe

Les produits azotés des positions tarifaires 3102.10/50 et ex 3105.10, ainsi que l'ammoniac, liquide ou en solution (pos. ex 2816.10/12), le chlorure d'ammonium (pos. ex 2830.10), le nitrate de potassium (pos. ex 2839.20/22), le nitrate de calcium, le nitrate de sodium, le nitrate de magnésium (pos. ex 2839.60) et le cyanamide calcique (pos. ex 2858.20) utilisés comme engrais ne peuvent être importés qu'avec un permis spécial du Service des importations et des exportations de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures.

Art. 2 Emoluments

[1] Le permis pour l'importation des marchandises énumérées à l'article premier est délivré contre un émolument de 5 francs par tonne d'azote pur lorsque ces marchandises sont utilisées comme engrais ou destinées à l'affouragement.

[2] Pour le reste, les dispositions du tarif des émoluments pour la délivrance des permis, attestations et visas dans le trafic des marchandises avec l'étranger, du 17 décembre 1956, sont applicables par analogie.

Art. 20 Licence générale

Le Département fédéral de l'économie publique peut, après entente avec le Département fédéral des finances, ordonner l'octroi d'autorisations selon la procédure de la licence générale.

II

La présente modification entre en vigueur le 1er octobre 1980.

17 octobre 1979 Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Hürlimann
Le chancelier de la Confédération, Huber

Ordonnance sur la constitution de réserves de phosphates bruts et d'engrais phosphatés

du 17 octobre 1979

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'article 20 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique,

arrête:

Article premier Principe

Les produits contenant de l'acide phosphorique des positions du tarif douanier 3103.10/20 et ex 3105.10 ainsi que les engrais phosphatés naturels (ex 2510.01), acides phosphoriques (ex 2810.01), phosphates (ex 2840.16/20) ne peuvent être importés qu'avec une autorisation spéciale du service des importations et des exportations de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures.

Art. 2 Procédure d'autorisation

Des permis individuels sont octroyés pour l'importation des produits mentionnés à l'article premier. Le Département fédéral de l'économie publique peut aussi ordonner, après entente avec le Département fédéral des finances, l'octroi d'autorisations selon la procédure de la licence générale.

Art. 3 Octroi des permis et conditions dont il dépend

[1] L'octroi de permis d'importation ou d'une licence générale pour les produits utilisés comme engrais qui sont énumérés à l'article premier est subordonné à la conclusion et à l'exécution d'un contrat aux termes duquel l'importateur s'engage à constituer dans le pays, pour la durée du contrat, une réserve de produits contenant de l'acide phosphorique pouvant être utilisés en tant qu'engrais.

[2] Pour les produits phosphatés des positions du tarif douanier 3103.10/20 et ex 3105.10 importés à des fins autres que celles qui sont mentionnées au 1er alinéa, l'importateur est tenu de souscrire un acte d'engagement; lors de chaque livraison de marchandises dans le pays, l'acte d'engagement souscrit par le dernier contractant doit être reporté par écrit sur le nouvel acquéreur.

[3] Lorsqu'il s'agit d'importations portant sur des quantités minimes ou d'importations de produits non soumis au stockage obligatoire au sens de l'article 4, des licences générales peuvent être octroyées sans que l'importateur détienne lui-même des réserves, à la condition toutefois qu'il soit disposé à prendre les mêmes engagements financiers que ceux qui découlent du contrat de stockage.

[4] Les quantités de marchandises inférieures à 20 kg brut ne sont pas assimilées à des importations portant sur des quantités minimes et peuvent être importées sans permis.

Art. 4 Volume des stocks

Le Département fédéral de l'économie publique déterminera, après consultation des milieux intéressés, les produits soumis au stockage obligatoire, le volume global et la qualité des stocks ainsi que les critères qui servent à fixer l'ampleur de la réserve obligatoire de chaque importateur.

Art. 5 Contrats

Les modalités de la constitution des réserves seront réglées par des contrats uniformes entre le Département fédéral de l'économie publique, représenté par l'Office fédéral de la défense économique, et les importateurs.

Art. 6 Stocks obligatoires

Le Département fédéral de l'économie publique pourvoira à ce que les importateurs qui envisagent de stocker des phosphates bruts puissent placer cette marchandise dans les entrepôts de fabriques d'engrais et la faire transformer en superphosphates au cas où l'obligation de constituer des réserves serait levée.

Art. 7 Obtention des crédits

Aux fins de réduire les charges des importateurs, le Département fédéral de l'économie publique fera en sorte qu'ils puissent obtenir des crédits à des taux d'intérêts faibles.

Art. 8 Obligation de déclarer

Chaque importateur est tenu d'annoncer périodiquement, selon les instructions du Département fédéral de l'économie publique, le volume global de ses stocks (réserves libres et obligatoires) au secrétariat de l'Association des détenteurs de stocks obligatoires d'engrais phosphatés et potassiques.

Art. 9 Dispositions finales

[1] Le Département fédéral de l'économie publique et le Département fédéral des finances sont chargés de l'exécution.

[2] L'arrêté du Conseil fédéral du 10 juillet 1964 sur la constitution de réserves de phosphates bruts est abrogé.

[3] La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1980.

17 octobre 1979 Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Hürlimann
Le chancelier de la Confédération, Huber

Ordonnance sur la constitution de réserves d'engrais de potasse

du 17 octobre 1979

Le Conseil fédéral suisse,
vu l'article 20 de la loi fédérale du 30 septembre 1955 sur la préparation de la défense nationale économique,

arrête:

Article premier Principe

Les produits potassiques des positions du tarif douanier 3104.01 et ex 3105.10 ainsi que les engrais de sulfate de potassium (2838.52), nitrate de potassium (ex 2839.20/22), carbonate de potassium (potasse du commerce) (ex 2842.20), bicarbonate de potassium (ex 2842.22) ne peuvent être importés qu'avec une autorisation spéciale du service des importations et des exportations de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures.

Art. 2 Procédure d'autorisation

Des permis individuels sont octroyés pour l'importation des produits mentionnés à l'article premier. Le Département fédéral de l'économie publique peut aussi ordonner, après entente avec le Département fédéral des finances, l'octroi d'autorisations selon la procédure de la licence générale.

Art. 3 Octroi des permis et conditions dont il dépend

[1] L'octroi de permis d'importation ou d'une licence générale pour les produits utilisés comme engrais qui sont énumérés à l'article premier est subordonné à la conclusion et à l'exécution d'un contrat aux termes duquel l'importateur s'engage à constituer dans le pays, pour la durée du contrat, une réserve de produits potassiques destinés à être utilisés comme engrais.

[2] Pour les produits potassiques des positions du tarif douanier 3104.01 et ex 3105.10 importés à des fins autres que celles qui sont mentionnées au 1er alinéa, l'importateur est tenu de souscrire un acte d'engagement; lors de chaque livraison de marchandises dans le pays, l'acte d'engagement souscrit par le dernier contractant doit être reporté par écrit sur le nouvel acquéreur.

[3] Lorsqu'il s'agit d'importations portant sur des quantités minimes ou d'importations de produits non soumis au stockage obligatoire au sens de l'article 4, des licences générales peuvent être octroyées sans que l'importateur détienne lui-même des réserves, à la condition toutefois qu'il soit disposé à prendre les mêmes engagements financiers que ceux qui découlent du contrat de stockage.

[4] Les quantités de marchandises inférieures à 20 kg brut ne sont pas assimilées à des importations portant sur des quantités minimes et peuvent être importées sans permis.

Art. 4 Volume des stocks

Le Département fédéral de l'économie publique déterminera, après consultation des milieux intéressés, les produits soumis au stockage obligatoire, le volume global et la qualité des stocks, ainsi que les critères qui servent à fixer l'ampleur de la réserve obligatoire de chaque importateur.

Art. 5 Contrats

Les modalités de la constitution des réserves seront réglées par des contrats uniformes conclus entre le Département fédéral de l'économie publique représenté par l'Office fédéral de la défense économique, et les importateurs.

Art. 6 Obtention des crédits

Aux fins de réduire les charges des importateurs, le Département fédéral de l'économie publique fera en sorte qu'ils puissent obtenir des crédits à des taux d'intérêt faibles.

Art. 7 Obligation de déclarer

Chaque importateur est tenu d'annoncer périodiquement, selon les instructions du Département fédéral de l'économie publique, le volume global de ses stocks (réserves libres et obligatoires) au secrétariat de l'Association des détenteurs de stocks obligatoires d'engrais phosphatés et potassiques.

Art. 8 Exécution et entrée en vigueur

[1] Le Département fédéral de l'économie publique et le Département fédéral des finances sont chargés de l'exécution.

[2] L'arrêté du Conseil fédéral du 10 juillet 1964 sur la constitution de réserve d'engrais de potasse est abrogé.

[3] La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1980.

17 octobre 1979 Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération, Hürlimann
Le chancelier de la Confédération, Huber

Ordonnance concernant l'introduction de la procédure de la licence générale pour l'importation d'engrais azotés, de phosphates bruts et d'engrais phosphatés ainsi que d'engrais de potasse

du 18 septembre 1980

Le Département fédéral de l'économie publique,
en accord avec le Département fédéral des finances,
vu l'article 2 des ordonnances du 17 octobre 1979 sur la constitution de réserves d'engrais de potasse et sur la constitution de réserves de phosphates bruts;
vu l'article 2a de l'ordonnance du 2 juin 1976 sur la constitution de réserves d'engrais azotés,

arrête:

Article premier Principe

Les permis d'importation, pour les produits mentionnés à l'article premier des ordonnances précitées, sont délivrés selon la procédure de la licence générale.

Art. 2 Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 1er octobre 1980.

18 septembre 1980 Département fédéral de l'économie publique:
Honegger

Chômage partiel et licenciements pour des motifs d'ordre économique en août 1980

Selon la statistique de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, les offices du travail compétents ont enregistré, en août 1980, un nombre total de 676 chômeurs partiels (326 hommes et 350 femmes), dont l'ensemble des horaires de travail a été réduit de quelque 0,02 million d'heures. On avait compté 1155 chômeurs partiels et 0,03 million d'heures le mois précédent, tandis que les chiffres respectifs s'inscrivaient à 7016 et 0,21 million en août de l'année dernière.

Par rapport à l'horaire hebdomadaire moyen de travail, soit 44,0 heures, la réduction moyenne a atteint, en août 1980, quelque 17%, contre presque 16% en août 1979.

Les entreprises qui ont fait état de chômage partiel en août 1980 étaient au nombre de 65, contre 73 le mois précédent et 287 en août 1979. 221 chômeurs partiels, soit 32,7% du nombre total, étaient des étrangers soumis à contrôle, contre 291 ou 25,2% le mois précédent et 1095 ou 15,6% une année auparavant.

Le nombre des licenciements pour des motifs d'ordre économique s'est inscrit à 69 (28 hommes et 41 femmes). En outre, des résiliations de contrats de travail ont été signifiées pour une date ultérieure à 67 personnes (25 hommes et 42 femmes). Les nombres respectifs atteignaient 110 et 43 en juillet 1980, tandis qu'ils s'élevaient à 150 et 110 en août 1979.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Mitteilung an die Inhaber von Wandelobligationen der 4% Wandelanleihe 1980–84 von Fr. 100 000 000

Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Volksbank hat beschlossen, im Hinblick auf das steigende Geschäftsvolumen die Eigenkapitalbasis, vorbehältlich der Zustimmung der Emissionskommission, zu verstärken.
Nachdem der Bank durch die von der ordentlichen Delegiertenversammlung vom 28. März 1980 beschlossene Statutenänderung die Möglichkeit zur Ausgabe von Partizipationsscheinen eingeräumt wurde, wird die Verstärkung der eigenen Mittel durch Schaffung eines Partizipationsscheinkapitals von Fr. 50000000, eingeteilt in 1000000 Partizipationsscheine von Fr. 50.– Nennwert, vorgenommen werden.
Von den zur Ausgabe gelangenden Partizipationsscheinen werden den bisherigen Stammanteilinhabern 750000 Partizipationsscheine in der Weise zum Bezug angeboten, dass auf je einen Stammanteil ein Partizipationsschein von Fr. 50.– nom. zum Preise von Fr. 95.– gezeichnet werden kann.
Die Partizipationsscheine sind ab 1. Oktober 1980 dividendenberechtigt (¼ Dividende für das Geschäftsjahr 1980).

Den Obligationären der **4% Wandelanleihe 1980–84 von Fr. 100000000** steht kein direktes Bezugsrecht auf die Partizipationsscheine zu. Auch sehen die Anleihebedingungen keine Herabsetzung des Wandelpreises vor. Hingegen haben die Wandelobligationäre die Möglichkeit, ihre Obligationen gegen Stammanteile umzutauschen und dann das Bezugsrecht auf die Partizipationsscheine auszuüben, **sofern die Wandlung bis zum 24. Oktober 1980** bei einer unserer schweizerischen Geschäftsstellen erfolgt. Den Inhabern von Wandelobligationen wird empfohlen, von der Umtauschmöglichkeit rechtzeitig Gebrauch zu machen, da sonst das Bezugsrecht auf die neuen Partizipationsscheine verfällt.

Bern, 26. September 1980

Valoren-Nummer:	
4% Wandelanleihe 1980–84	29725

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

5½% Pfandbriefanleihe Serie 208 von Fr. 120 000 000

(Je nach Zeichnungsergebnis bleibt eine Erhöhung bis auf max. Fr. 140 000 000 vorbehalten.)

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der
4¾% Serie 115, 1965–80, von Fr. 45 000 000, fällig am 20. Oktober 1980,
6¼% Serie 145, 1970–85, von Fr. 40 000 000, gekündigt auf den 15. Oktober 1980,
ferner zur Rückzahlung von zwei weiteren, nicht öffentlich plazierten Anleihen, sowie zur Gewährung weiterer grundpfändlich sichergestellter Pfandbriefdarlehen an ihre Mitgliedbanken im Sinne des eidgenössischen Pfandbriefgesetzes.

Inhabertitel	von Fr. 5 000 und Fr. 100 000 nom.
Jahrescoupons	auf den 20. Oktober
Laufzeit	längstens 15 Jahre
Ausgabepreis	100%
Konversionssoulte	pro Fr. 1000 nom. konvertiertes Kapital der Serie 145 Fr. –.50 zu Gunsten des Einreichers
Emissionsfrist	**26. September bis 2. Oktober 1980, mittags**
Liberierung	auf den 20. Oktober 1980
Kotierung	an den Schweizer Börsen

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Konversions- und Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft Schweizerische Volksbank
Verband schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers

Valorennummer 28191

4% Wandelanleihe Bank Leu AG 1977-82 von Fr. 30 000 000.–

(Valoren-Nr. 29101)

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigen wir den noch ausstehenden Betrag von Fr. 37 200.– dieser Anleihe auf den

31. Dezember 1980

zur Rückzahlung zu

102 % des Nennwertes.

Bis zum 31. Dezember 1980 kann jede Obligation von Fr. 1200.– Nennwert spesenfrei in drei Partizipationsscheine Bank Leu AG von Fr. 100.– Nennwert umgetauscht werden.
Nach dem 31. Dezember 1980 hört die Verzinsung auf und das Wandelrecht fällt dahin. Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei, jedoch unter Abzug der eidg. Verrechnungssteuer auf der Prämie von 2%, an unserem Hauptsitz und bei unseren Filialen gegen Einreichung der Obligationen mit den Coupons Nr. 5 und 6 (31. Dezember 1981 und 1982).

Zürich, 26. September 1980

Bank Leu

Bank Leu AG
Bahnhofstrasse 32
8001 Zürich
Telefon 01 219 11 11

Stadt Opfikon (Zürich)

8½% Anleihe 1974–89 von Fr. 4 500 000.–

(Valoren-Nummer 28488)

Tilgung 1980

Zugunsten der sechsten vertraglichen Tilgungsrate von Fr. 180 000.– nominal, fällig per 18. Oktober 1980, wurden am 10. September 1980 unter notarieller Beaufsichtigung 20 Obligationen zu je Fr. 1000.– nominal und 32 Obligationen zu je Fr. 5000.– nominal ausgelost. Diese können ab 18. Oktober 1980, versehen mit allen noch nicht verfallenen Coupons, bei den folgenden Banken und ihren schweizerischen Geschäftsstellen zur Rückzahlung zu pari vorgelegt werden:

Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA
Bank in Huttwil
Bank in Ins
Bank Langenthal
Bank in Langnau
Bank Neumünster
E. Gutzwiller & Cie.

Die ausgelosten Obligationen, deren Verzinsung per 18. Oktober 1980 aufhört, tragen folgende Nummern:

Titel zu Fr. 1000.– nominal:

70	134	185	217	228	281	283	359
112	135	188	218	253	282	287	423
114	149	192	223				

Titel zu Fr. 5000.– nominal:

485	563	753	804	957	966	1090	1228
486	621	755	815	962	1046	1118	1233
511	641	768	916	963	1074	1122	1247
512	682	803	948	964	1087	1166	1260

Der Totalbetrag, der sich noch im Umlauf befindenden Titel, beläuft sich auf Fr. 3 420 000.–.

Folgende Obligationen wurden nicht zur Rückzahlung unterbreitet:

1979 Titel zu Fr. 1000.–: 305
Titel zu Fr. 5000.–: 1250

Genf, den 10. September 1980

Aus Auftrag:
Banque Gutzwiller, Kurz, Bungener SA

Skilift Pany AG, Pany GR

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 17. Oktober 1980, 20 Uhr, im Restaurant Post, Pany GR.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung vom 13. Oktober 1979.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes.
3. Abnahme der Betriebsrechnung 1979/80 und Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes und Umfrage.

Die Akten liegen beim Präsidenten, Herrn H. P. Steiner, 7241 Luzein GR, zur Einsicht auf.

Skilift Pany AG
Der Verwaltungsrat

Udružena Beogradska Banka, Beograd

Emprunt à taux variable (min. 6½%) 1980–86/90 de fr.s. 20 000 000

(Numéro de valeur 623.640)

Le taux d'intérêt de l'emprunt susmentionné a été fixé à 6 17/16% p.a. pour la période du 25 septembre 1980 au 25 mars 1981, soit fr.s. 171.25 pour le coupon n° 1 (obligation de fr.s. 5000.– nominal), payable le 25 mars 1981

Genève, le 23 septembre 1980

Par ordre:
Soditic SA

Edilmat Diffusion SA, Genève

Les administrateurs et les actionnaires de la société sont priés d'assister à

l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu mercredi 8 octobre 1980, à 9 h. 30 (le matin), au siège de la société, 18, chemin des Ciochettes, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Démission et nomination d'administrateurs.
3. Discussion des accords M. Vuadens – M. Brédy.
4. Examen du principe d'une réduction du capital social, suivie d'une augmentation.
5. Décision sur l'avenir de la société ou sur la dissolution éventuelle.
6. Divers.

Télésiège de Morgins–La Foilleuse SA à Morgins

Convocation

Les actionnaires de la société anonyme du Téléslège de Morgins–La Foilleuse SA sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le samedi 11 octobre 1980, à 17 h., au café-restaurant des Sports, La Buvette, à Morgins.

Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la précédente assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1979.
3. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1979.
4. Divers.

Le bilan, le compte des pertes et profits et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M. Roland Dubosson, caissier, à Troistorrents, dès la présente publication. Les actionnaires sont priés, pour pouvoir exercer leur droit de vote, de se munir de leurs actions et de les présenter au bureau de contrôle avant l'ouverture de l'assemblée.

Monthey, le 23 septembre 1980

Le conseil d'administration

WÄRMEPUMPEN

- Sparen Sie an Energie.
- Heizen Sie Ihre Wohnung, Ihr Atelier, Ihr Schwimmbad.
- Schaffen Sie den Verbrauch von Heizöl ab.

Kommen Sie nicht zum Comptoir, ohne unseren Stand, Halle 1, Stand 2A, besucht zu haben.

DISERENS SA

Wärmepumpen lizenziert Leroy-Somer

En Vallaire, 1024 Ecublens, Tel. 021 34 16 26, Telex 24066 DIGI

Debitoren- Finanzierung Factoring Buchhaltung Inkasso

für jede Branche und Betriebsgrösse. Sehr preisgünstig.

Verlangen Sie Offerte bei:
Debitoren-Treuhand
Othmarstrasse 20, 8008 Zürich.

Das **Jugendprämiensparheft Nr. 2.300.636/06** ausgestellt von der Migros Bank, Basel, mit einem Guthaben von Fr. 4324.80 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Jugendprämiensparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Jugendheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Basel, den 24. Juni 1980

Migros Bank, Basel

Zu verkaufen

Bürocomputer Olivetti A 6

(Floppy Disk), Kassetten. Bei sofortiger Wegnahme günstiger Preis.

Rational AG, 8048 Zürich,
Tel. 01 64 21 26

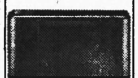
Leistungsfähiges Datacenter übernimmt noch

Debitorenbuchhaltung

Im Service. Günstige Konditionen. Finanzierung der Debitoren (Factoring) möglich.

Anfragen unter Chiffre 262-80, an Serves-Annoncen, 5401 Baden.

FILTRON®



Filtron, le nouvel appareil à aseptiser l'eau. Fabriqué par Fichtel & Sachs. Simple et sûr. Ne pèse que 300 g. Avec batterie longue durée. Indispensable pour vos voyages à l'étranger. Fr. 98.–
Dans les entreprises d'électricité, les droguerias et les grands magasins.
ANSON SA 8003 Zurich Aegertenstr. 56 01 35 95 12
1003 Lausanne 021 22 92 88

Zu verkaufen

1 Kontenanlage «Philips» 352 C/1000

dazu passend:

1 Magnetplatteneinheit P 140
3 Magnetplatteneinheiten P 141
1 Zusatzkernspeicher P 135/1200

Pauschalpreis Fr. 4000.–

Anfragen sind zu richten an:
Tel. 034 22 30 57, Herr Tellenbach oder Herr H. Uhlmann verlangen.

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Neues Sonderheft

Haushaltungsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.–. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30 – 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Ein überzeugender Computer

mit überzeugenden Programmen

komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

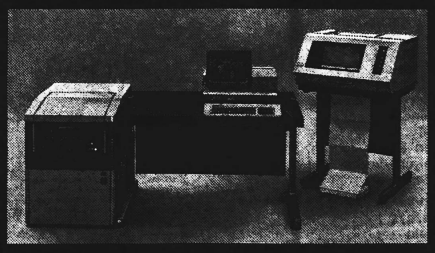
Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

direkter Übertrag auf Kostenstelle

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung

Branchenbezogene Programmpakete für Treuhand- und Bauunternehmen



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

CTM COMPUTER

Überzeugen Sie uns

☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
☐ CTM Computer
☐ CTM Textsysteme

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig
sha

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Freuenfeld

Hotels und Restaurants für gehobene Ansprüche

GAUER HOTEL
GOLDENES KREUZ
GERZENSEE Tel. 031 98 08 36

Eine Küche für alle die möchten, dass die Dinge wieder nach dem schmecken, was sie sind.

In einem Landschaftsparadies, wo sich die Natur mit Jahrhundert alter Kultur gleichhaft verbindet.

STRANDHOTEL
Belvedere
3700 SPIEZ, Tel. 033 54 33 33

Der ideale Ort für Ihre **SEMINARIEN** und **SITZUNGEN.**

BERN **Hotel Krebs-Garni**
Genfergasse 8, Tel. 031 22 49 42

Das gediegene, komfortable Haus beim Bahnhof

Bahnhofausgang Neuengasse

M. + R. Homberger

Sporthotel Wiriehorn Diemtigtal
Tel. 033 84 14 15

Im Restaurant:

Spezialitäten und Teller-Service

Car und Gesellschaften sind jederzeit herzlich willkommen

Landhuus Restaurant

4656 Wil bei Olten **Telefon 062 21 48 50**

Täglich geöffnet, mit warmer Küche bis 23 Uhr.

- **Grill-Restaurant**
- **Gartenterrasse**
- **Kegelbahnen**
- **Burebelzli**

Separate Räume für Anlässe
Grosser Kinderspielplatz

HOTEL EDELWEISS BLATTEN
Restaurant Telefon 028/49 13 63
Lotschental

Leitung Stefan Kalbermatten
Bahnstation Goppenstein
Postautostation Blatten

- *Zimmer mit Warm- + Kaltwasser, Etagenbad*
- *modernes Matratzenlager*
- *grosse Sonnenterrasse*
- *Ruhe und gemütliche Atmosphäre*
- *gepflegte Küche und Service*
- *ganzes Jahr geöffnet*

Schloss Wülflingen

Gepflegte Gastlichkeit in einmaligem historischem Rahmen

Die Attraktivität der fünf verschiedenen Räume, ab 6 bis 60 Personen, bieten Ihnen eine echte Alternative zum Alltäglichen.

Tel.052 25 18 67 – Montag geschlossen

Ausfahrt N 1 Wülflingen–Winterthur

HOTEL BIBERENBAD

Ein leistungsfähiger Betrieb in unmittelbarer Nähe Murten/Bern.

Wir sind darauf vorbereitet, viele Gäste empfangen zu dürfen und alle so zu bedienen, wie man es gerne wünscht. In unserem Bankettsaal können wir Gesellschaften bis zu 400 Personen unterbringen. Für kleinere Gruppen, die eine diskretere Atmosphäre suchen, stehen aparte Säli und Stübli zur Verfügung.

Freundlich grüsst Fam. Struch

CLUB ALI-BABA

Veli der Pächter
4566 Kriegstetten

Ideal für Seminarien
Günstige Lage

Spezialität: Menues à la carte
Warme Küche bis Mitternacht
Sehr gute Pianisten im Dancing

HOTEL KREUZ VITZNAU

Garten-Schwimmbad / Bankett- und Konferenzräume / Spezialitätenrestaurant

Das ganze Jahr geöffnet.

Hans A. Zimmermann, Besitzer
Tel. 041 83 13 05, Telex 72524

Hotel Schlössli
Restaurant «La Pichette»
Wilderswil – Unspunnen

Gepflegtes Kleinhotel mit persönlicher Note.
Günstige Arrangements bis 20. Mai.
Gemütliche Räume für Ihre Anlässe.

Tel. 036 22 12 16
Geschw. Steinmetz und M. Tschanz

HOTEL RESTAURANT

Der ideale Ort für Ihr Seminar

3 Minuten von der Autobahnausfahrt Kriegstetten

Spezialitäten aus Küche und Keller

für alle Ansprüche.

Moderner, rustikaler Landgasthof, geeignet für jeden Anlass. 10 bis 120 Personen. Gartenterrasse, Kegelbahn, Billiard, komfortable Hotelzimmer, grosser Parkplatz, kein Wirtesonntag.

LINDE DERENDINGEN

U.+M. Wächli - Arn 065/42 35 25

Wer nicht inseriert . . .

wird vergessen!

HOTEL LE RELAIS

Hotel le Relais Leysin

Ideal für Tagungen

100 Betten/Bad, 3 Konferenzräume für 20 bis 80 Personen, 2 Restaurants. Reservationen: Tel. 025 34 23 53, Telex 24 936

* * *

Wir bauen für Sie!!!
Leysin, 1250 m, Schweiz

Nur 1½ Autostunden von Bern bauen wir für Sie Ihre Zweitwohnung in den herrlichen Genfer-See-Voralpen, die

Residences Alpha

Mit nur Fr. 35 000.– Eigenkapital werden Sie Besitzer einer Wohnung von hohem Standard.
Lage: äusserst sonnig und absolut ruhig mit grandioser Panoramasicht.
Leysin: ein Ferienort für Sport- und Erholungsurlaub in jeder Saison. Erstklassige Bahn- und Strassenverbindung in alle Richtungen.
Wenn Sie im Urlaub in den Süden fahren, dann kommen Sie doch bei uns vorbei und sehen Sie sich die Sache an!

Immobilien A. Gottdiener
Bâtiment Genevreys
CH-1854 Leysin
Tel. 025 34 23 53, Telex 24 936

Auberge de la Sauge

La véritable cuisine française; le patronaux fournaux. Dans un cadre calme et tranquille vous y trouverez bonne table.

HOTEL GARNI
S. + E. Wurmser
Tél. (037) 77 14 20

Kongress- und Ferienhotel im Obertoggenburg.
100 Zimmer mit Bad/Dusche-WC
Panorama-Restaurant, Bars
Hallenbad • Sauna • Fitnessraum

Kongresse, Seminare, Meetings

16 Konferenzräume für 8–200 Personen.
Alle Räume sind mit technischen Geräten und Hilfsmitteln ausgestattet.
Wir schicken Ihnen gerne ausführliche Unterlagen.

HOTEL ACKER WILDHAUS
9658 Wildhaus 2, Tel. 074/5 22 21, Telex 71208

LUGANO - PARADISO

Im Hotel BELLEVUE AU LAC ****
werden Ihre Ferienwünsche wahr!

Schlemmer-Frühstück, Grill-Terrasse. Versicherte Parkplätze, geheiztes Schwimmbad. Liegewiese, Kinderspielplatz. Jede Woche Sangria-Party und Gala-Diner im Arrangement inbegriffen.

Persönliche Leitung:
Charles Foery, Officier-Maître-Rôtisseur
Tel. 091 54 33 33, Telex 79440

HOTEL RESIDENCE **** GARDENIA
La maison pour l'individualiste

Inserate erschliessen den Markt

Hotel Dellavalle
6645 Locarno-Brione

Suchen Sie ein Hotel in ruhiger, erhöhter, aussichtsreicher Lage, mit Grill-Room, Bar, Restaurant, Aufenthaltsräumen, geheiztem Schwimmbad, Fitness, Sauna, Park, Liegewiesen, Parking, zu angenehmen Preisen . . . dann verlangen Sie unsere Dokumentation. **Wochenpauschale 7 Tage HP mit vielen Extras schon ab Fr. 420.–.**
Neu: Tennis, Boccia.

Auskunft: Familie S. Valli, Bes.
Tel. 093 33 13 21, Telex 79551

SUNSTAR HOTELS ****

Erstklassferien zu vernünftigen Preisen

Davos Grindelwald

● jedes Zimmer mit Bad/Dusche, Telefon, Radio ● zentrale, doch ruhige Lage ● grosszügiger Komfort in ungezwungener Atmosphäre ● gemütliche Aufenthaltsräume ● heimelige Hotel-Bar ● komfortables Fernsehzimmer ● grosses, geheiztes Hallenbad ● gratis Sauna und Solarium ● Frühstücksbuffet ● hervorragende Küche, Spezialitäten-Restaurant ● bekannt für freundliche und zuvorkommende Bedienung ● in Davos 2 Squash-Courts

7 Tage Halbpension im Doppelzimmer/Bad

DAVOS: SUNSTAR-PARK	Fr. 371.– (Hochsaison + Fr. 35.–)
GRINDELWALD: SUNSTAR	Fr. 462.– (Hochsaison + Fr. 84.–)

Reservieren Sie bei Ihrem Reisebüro oder direkt bei Ihrem Gastgeber

7270 Davos: Fam. Geiger, Tel. 083 2 12 41, Telex 74 392
3818 Grindelwald: Fam. Rolli, Tel. 036 54 54 17, Telex 32 530/923 230

HOTEL NICOLETTA
3920 Zermatt/Schweiz

Erstklasshotel mit 110 Betten, 60 Zimmer mit Bad oder Dusche, Radio, Telefon, TV-Anschluss, Minibars. Rôtisserie – Panoramabar – TV-Zimmer – Hallenbad – Sauna – BBC-Höhensonne – Solarien – Kinderspielzimmer. Ruhige, zentrale Lage; gegenüber Tennisplätzen/Elsplatz. Geöffnet Sommer und Winter. Günstige Vor- und Nachsalsonpreise.

Tel. 028 66 11 51, Telex 38108 nicol ch, Dir. B. Buchmann.